

## PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY

Branża : elektryczna

**Inwestycja:** Przebudowa sieci elektroenergetycznej w celu wykonania zadania pn. „Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej” na obszarze działek Nr 3428/116, 3437/118 Obręb 3 Świętochłowice, przy ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach.

**Adres obiektu:** Świętochłowice, ul. Katowicka 65

**Nazwa obiektu:** Budowa 2 słupów trakcji tramwajowej

**Inwestor:** Tramwaje Śląskie S.A.  
41-506 Chorzów  
ul. Inwalidzka 5

**Opracował:** HGT Sp. z o.o.  
40-008 Katowice  
ul. Wodna 1/2

**Projektował:** mgr. inż. Tadeusz Kitala  
ul. Okrzei 47 m 16  
42-200 Częstochowa

**URZĄD MIEJSKI**  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

Załącznik do decyzji  
nr 78/13  
z dnia 28.08.2013r.

**HGT sp. z o.o.**  
ul. Wodna 1/2  
40-008 KATOWICE  
NIP: 954-273-78-07

**Tadeusz Kitala**  
mgr inż. elektryk  
UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT  
Decyzja Nr UAN-VIII 7342/210/92  
ŚOIIB-SLK/IE/1499/02

## 1. SPIS TREŚCI I SPIS RYSUNKÓW

### Spis treści:

	Str:
<u>1. SPIS TREŚCI I SPIS RYSUNKÓW</u> .....	2
<u>2. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA PROJEKTU</u> .....	3
2.1. Inwestor .....	3
2.2. Podstawa opracowania .....	3
2.3. Przedmiot opracowania .....	3
<u>3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA</u> .....	3
3.1. Stan istniejący .....	3
3.2. Stan projektowany .....	3
3.3. Wyznaczenie lokalizacji słupów trakcyjnych .....	4
3.4. Słup trakcyjny .....	4
3.5. Wykopy pod fundamenty .....	4
3.6. Fundamenty .....	5
3.7. Montaż sieci .....	5
3.8. Zabezpieczenie przed korozją .....	5
3.9. Ochrona przeciwporażeniowa i przepięciowa .....	5
3.10. Warunki geotechniczne .....	5
3.11. Uwagi Końcowe .....	6
3.12. Zestawienie materiałów .....	6
3.13. Oświadczenie projektanta .....	6
Decyzja o stwierdzeniu przygotowania zawodowego .....	6
Zaświadczenie o przynależności do Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa .....	6
3.14 Opis określający zakres, rodzaj i sposób wykonania robót budowlanych .....	6
<u>4. INFORMACJA BIOZ</u> .....	7, 8, 9
<u>5. UZGODNIENIA I ZGODY WŁAŚCICIELI TERENU</u> .....	10
5.1. Specyfikacja Istotnych Warunków zamówienia	
5.2. Opinia ZUDP nr 13/2013 z dnia 23.07.2013r.	
5.3. Uzgodnienie – zgoda UM Świętochłowice Wydział Dróg i Mostów	
5.4. Uzgodnienia branżowe:	
-Górnośląska Spółka Gazownictwa	
-Telekomunikacja Polska S.A.	
-Chorzowsko - Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.	
-TAURON Dystrybucja S.A. ,Oddział w Gliwicach	
<u>6. WYPISY Z REJESTRU GRUNTÓW</u> .....	11
<u>7. SPIS RYSUNKÓW</u> .....	12
7.1. Przekroje materiałów niezbędnych do realizacji inwestycji .....	12
7.2. Orientacja .....	12
7.3 Projekt Zagospodarowania Terenu .....	12
7.4 Profil projektowanego słupa trakcyjnego .....	12

## 2. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA PROJEKTU

### 2.1. Inwestor

Inwestorem jest :                   Tramwaje Śląskie S.A.  
  ul. Inwalidzka 5  
  41-506 Chorzów

### 2.2. Podstawa opracowania

Projekt budowlano- wykonawczy opracowano na podstawie:

- zlecenia Inwestora,
- wytycznych przebudowy wydanych przez Inwestora,
- geodezyjnych map zasadniczych z projektowanego rejonu,
- danych zebranych przez projektantów w terenie i uzgodnień z właścicielami terenu,
- aktualnych norm i przepisów obowiązujących w zakresie opracowania.
- umowa zawarta z Inwestorem

### 2.3. Przedmiot opracowania

Przedmiotem opracowania jest projekt przebudowy sieci elektroenergetycznej w celu wykonania zadania pn. „Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej na obszarze działek Nr 3428/116, 3437/118 Obręb 3 Świętochłowice, przy ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach.

Przebudowa polega na zastąpieniu istniejących mocowań trakcji tramwajowej, na budynkach, mocowaniami do projektowanych 2 słupów sieci trakcyjnej.

## 3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

### 3.1. Stan istniejący

Zawieszenie sieci trakcyjnej płaskiej nad torowiskiem dwutorowym, nad ul. Katowicką przy posesji nr 65 wykonane jest pomiędzy tym budynkiem a słupem płaskim po przeciwnej stronie ulicy. Linka poprzeczna (odciąg) o długości ok. 30 m podtrzymuje podwójny (dwa tory) drut jezdny (2xDjp 100). Dodatkowo zabudowana linka poprzeczna w analogicznej lokalizacji podtrzymująca przewody zasilające trakcję tramwajową oraz przewód światłowodowy. Przebudowa linii zasilającej kablowej oraz światłowodowej nie wchodzi w zakres niniejszego opracowania.

### 3.2. Stan projektowany

W celu uwolnienia budynku od zawieszenia sieci trakcyjnej zaprojektowano jako konstrukcję wsporczą słup rurowy oznaczony jako ST 15 o wytrzymałości 15 kN na obciążenie siecią trakcyjną przyłożone na wysokości 7,0 m od powierzchni terenu. Kolorystykę projektowanych słupów należy dostosować do słupów istniejących. Zaprojektowano wymianę przewodu jezdny (na długości 10 m) oraz wymianę słupa zlokalizowanego po przeciwnej stronie jezdni. Dotychczasowa konstrukcja wsporcza (słup) ze względu na swój stan techniczny nie zapewnia przeniesienia znamionowych obciążeń siecią trakcyjną.

### 3.3 Wyznaczenie lokalizacji słupów trakcyjnych

Wyznaczenie lokalizacji słupów trakcyjnych powinno być zgodne z ich lokalizacją nanie-sioną na mapę zasadniczą wg uzgodnień ZUDP w Świętochłowicach zamieszczoną w doku-mentacji projektowej. Wyznaczenia lokalizacji dokona uprawniony geodeta.

### 3.4 Słup trakcyjny

Miejsce posadowienia projektowanego słupa podaje załączony rysunek sytuacyjny. Zastosowano słup stalowy okrągły-producent słupa zostanie wybrany przez Inwestora Parametry fundamentu zostaną podane przez producenta słupa w oparciu o dokumentację techniczną.

Do określenia rodzaju fundamentu przyjęto grunt średni o nast. właściwościach:

Rodzaj i stan gruntu		Uogólnione własności gruntu				
		$\Psi$	c [kN/m <sup>2</sup> ]	$\gamma$ [kN/m <sup>3</sup> ]	C [kN/m <sup>3</sup> ]	$\mu$
grunt średni	Zwały, rumosze, żwiry, pospółki, pia- ski grube i średnie- zagęszczone i śred- nio zagęszczone, piaski drobne za- gęszczone	37	0	18,5	40000	0,55
	Pyły, gliny, gliny ciężkie, ily, gliniaste żwiry, pospółki i pia- ski półzwarte i twar- doplastyczne	20	25	20	40000	0,25

Gdzie:

- $\Psi$  – kąt tarcia wewnętrznego w stopniach
- c -spójność
- $\gamma$  –ciężar objętościowy
- C -moduł podatności podłoża
- $\mu$  –współczynnik tarcia gruntu o fundament betonowy

Uwaga: jeżeli przy wykonywaniu wykopu pod fundament okaże się że istniejący grunt posiada inne właściwości od podanych powyżej należy zgłosić to Inwestorowi i projektantowi w celu podjęcia decyzji o właściwym wykonaniu fundamentu.

### 3.5 Wykopy pod fundamenty

Wykopy powinny być wykonane zgodnie z zasadami PN. Przed ich wykonaniem na-ależy wyrównać podłoże i sprawdzić rzędne.

### 3.6 Fundamenty

Fundamenty należy wykonać z betonu zbrojonego zgodnie z PN-EN-206-1:2003 wg dokumentacji producenta słupa. W realizacji należy zachować normy: PN-EN 1535 oraz PN-EN 966/1999. Fundament powinien mieć kształt walca i być dostosowany do przenoszenia znamionowej wytrzymałości słupa w odniesieniu do warunków gruntowych w których będzie posadowiony. Górna krawędź fundamentu powinna znajdować się na poziomie -0,20 m od powierzchni terenu.

### 3.7 Montaż sieci

Sieć trakcyjna podwieszona jest do projektowanych słupów trakcyjnych. Po montażu przewodów jezdnych należy przeprowadzić regulację sieci, regulację zawiesznień względem główki szyny oraz pomiary zwisów i odsuwów. Wysokość znamionowa zawieszania przewodu jezdnego w punktach jego zamocowania zgodnie z normą powinna wynosić 5,5 m, dopuszczalne odchyłki od tej wartości wynoszą +0,10 m i -0,25 m. Odsuw przewodów jezdnych powinien zapewnić możliwie równomierne ścieranie płytek ślizgacza odbieraka prądu (na prostej przyjąć wartość 0,30 m, a na łuku 0,35 m od osi toru). Na łuku maksymalny odsuw może wynosić do 0,4 m od osi toru.

### 3.8 Zabezpieczenie przed korozją

Słup zostanie wykonany jako rurowy – stalowy o grubości pokrycia cynku min. 450g/m. Projektowany słup zostanie pomalowany farbą nawierzchniową odpowiednią dla powierzchni cynkowych. Z uwagi na wzmożoną korozję miejsca styku konstrukcji słupa z fundamentem należy zabezpieczyć to miejsce poprzez dwukrotne pomalowanie masą bitumiczną izobet do wys. ok. 0,5 m ponad powierzchnie gruntu.

### 3.9 Ochrona przeciwporażeniowa i przepięciowa

Jako ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym w całej sieci stosowane jest uszynienie. W przypadku słupa trakcyjnego uszynione są wszystkie urządzenia znajdujące się na słupie (rozłączniki, ograniczniki przepięć, napędy, ciągnio izolowane- z pojedynczą izolacją). Na projektowanym słupie trakcyjnym nie przewiduje się mocowania innych urządzeń sieci trakcyjnej z wyjątkiem mocowań linek zawiesznień poprzecznych, oraz konstrukcji wsporczych pod przewód zasilający

### 3.10 Warunki geotechniczne

Zgodnie z Rozporządzeniem ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 24 września 1998r. (Dz. U. nr 126, poz. 839) "w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych" istniejące warunki zakwalifikowano jako proste. Projektowane obiekty zakwalifikowano do pierwszej kategorii geotechnicznej.

### 3.11 Uwagi końcowe

Prace ujęte w niniejszym opracowaniu należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami i instrukcjami branżowymi.

W czasie prowadzenia robót ziemnych należy zachować ostrożność ze względu na możliwość napotkania nie wykazanych urządzeń podziemnych. **W miejscach, gdzie przebiegi podziemnego uzbrojenia terenu budzą wątpliwości (zostały zlokalizowane przyrządami oraz przekopami kontrolnymi) - odwiert pod fundament będzie zbliżał się do innych obiektów infrastruktury podziemnej należy wykonać ręczne odkrycie istniejącego uzbrojenia podziemnego.**

Roboty ziemne przy odsłanianiu w/w uzbrojenia należy prowadzić wyłącznie ręcznie oraz z zachowaniem uwag zawartych w poszczególnych uzgodnieniach branżowych.

Przed przystąpieniem do prac ziemnych dokonać wytyczenia geodezyjnego a po ich zakończeniu dokonać inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej. Tytczenie tras i inwentaryzację powykonawczą powinien wykonać uprawniony geodeta.

Po zakończonych pracach ziemnych teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego ( nawierzchnia chodnikowa z kostki brukowej)

Prace mogą wykonywać osoby posiadające odpowiednie uprawnienia zgodnie z Ustawą „Prawo energetyczne”, prawo budowlane oraz przepisy związane

### 3.12 Zestawienie materiałów

- Uchwyt przegubowy szt. 4 (rys nr. 1)
- Naprężnik kryty szt. 2 (214211)
- Łącznik podwójny szt. 4 (211316)
- Wkładka chomątkowa szt. 8 (213125)
- Złączka do zakarbowania szt. 8 (21333 5)
- Izolator sprzączkowy 1 kV DC z 1 wkładką szt. 4 (221101)
- Linka ze stali nierdzewnej 35 mm mb. 60 (271235)
- Przewód jezdny DjpS 100 mb. 20
- Złączka do przewodu jezdnego szt. 4 (247122)
- Wieszak z gwintem M16 szt. 2 (223416)
- Uchwyt Djp z gwintem M16 szt 2 (241026)
- Taśma stalowa 19,05x1,0 mb. 10 (217119)
- Zapinka do taśmy szt. 12 (217219)

(oznaczenia wg. katalogu KROMISS BIS z Częstochowy – chyba że zaznaczono inaczej, dopuszcza się wykorzystanie materiałów równoważnych z zastrzeżeniem zachowania parametrów – w szczególności wytrzymałości, materiałów, zastosowania).

### 3.13 Oświadczenie projektanta

W nawiązaniu do art. 20 ust.4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane ( tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. nr 156 poz. 118 z póź. zm.) oświadczam, że projekt budowlany: **Przebudowa sieci elektroenergetycznej w celu wykonania zadania pn. „Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej” na obszarze działek Nr 3428/116, 3437/118 Obręb 3 Świętochłowice, przy ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach** opracowany został w sposób zgodny z wymaganiami aktualnych norm, przepisów oraz z zasadami wiedzy technicznej.

Tadeusz Kubiś  
mgr inż. elektryk  
UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT  
DZIAŁANIE VIII 7342/210/92  
SOIB-SŁK-TE-409/02

### 3.14 Opis określający zakres, rodzaj i sposób wykonania robót budowlanych

Niniejsze prace polegać będą na budowie 2 słupów trakcji tramwajowej, przepięcia mocowań sieci trakcji tramwajowej. Po wykonaniu w/w prac nastąpi demontaż istniejącego słupa trakcji tramwajowej oraz kotwień mocowań sieci trakcji tramwajowej z budynku.

Wykopy pod fundamenty nowo budowanych słupów zostaną wykonane za pomocą wiertnicy.

Po wykonaniu odwiertu zostanie ułożone zbrojenie a następnie zostanie wykonane betonowanie fundamentów. Po uzyskaniu odpowiedniej wytrzymałości betonu, słupy zostaną wstawione z użyciem dźwigu po kielicha fundamentu, który to następnie zostanie uzupełniony betonem.

Teren po wykonaniu prac budowlanych i demontażowych zostanie doprowadzony do stanu pierwotnego. Nadmiar ziemi zostanie wywieziony.

URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

URZĄD WOJEWÓDZKI

w Częstochowie

Wydział Urbanistyki, Architektury

i Nadzoru Budowlanego

Nr UAN-VIII-7342/210/92

Częstochowa

dnia

14.12. 19 92 r.

### DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO

do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

13

Na podstawie § 2 ust. 1 pkt. 1, § 5 ust. 1, § 7 i § ust. 1 pkt. 4 lit. d

rozporządzenie Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się, że:

Obywatel(ka) Tadeusz K I T A L A syn Józefa

(Imię i nazwisko)

magister inżynier elektryk

(tytuł naukowy — zawodowy)

urodzony(a) dnia 25 czerwca 19 54 r. w Częstochowie

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnych funkcji

projektanta i kierownika budowy i robót

(rodzaj funkcji)

w specjalności instalacyjno - inżynierskiej

(rodzaj specjalności techniczno-budowlanej)

w zakresie sieci i instalacji elektrycznych - obejmującej instalacje

elektryczne, napowietrzne i kablowe linie energetyczne,

stacje i urządzenia elektroenergetyczne.

(specjalizacja zawodowa)

WA Kr. 101/83

MA-BUA/14

9000 szt.

usp j. z 18-83

Za zgodność  
z oryginałem



Tadeusz K I T A L A

.....  
ywatel(ka)

..... jest upoważniony(a) do:

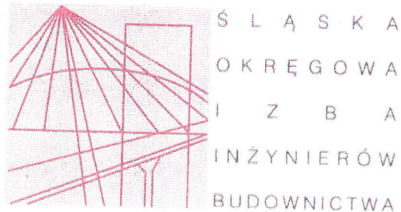
(imię i nazwisko)

1. Sporządzania projektów instalacji i sieci elektrycznych.
2. Kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy i robót, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów sieci i instalacji, oraz oceniania i badania stanu technicznego w zakresie sieci i instalacji elektrycznych.



~~Z up. Wojewody~~  
mgr inż. Andrzej Kozłowski  
Dyrektor Wydziału

(podpis i pieczęć)



Katowice, 22 listopada 2012 r.

Pani/Pan **Tadeusz Kitala**  
ul. Okrzei 47m16  
42-200 Częstochowa

## ZAŚWIADCZENIE

Pani/Pan **Kitala Tadeusz**  
jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa o numerze ewidencyjny **SLK/IE/1499/02**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 31.12.2013 r.

WICEPREZYDENTKA  
Śląskiej Okręgowej Izby  
Inżynierów Budownictwa  
mgr inż. Dorota Przybyła

40-026 KATOWICE ul. Podgórna 4 tel./fax 32 2554552, 32 6080722 e-mail: biuro@slk.piib.org.pl www.slk.piib.org.pl

Za załącznik  
z oryginałem

#### 4. INFORMACJA BIOZ

*Inwestor:* Tramwaje Śląskie S.A.  
41-506 Chorzów  
ul. Inwalidzka 5

*Inwestycja:* Przebudowa sieci elektroenergetycznej w celu wykonania zadania pn. „Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej” na obszarze działek Nr 3428/116, 3437/118 Obręb 3 Świętochłowice, przy ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach..

*Adres obiektu:* Świętochłowice, ul. Katowicka 65

*Nazwa obiektu:* Budowa 2 słupów trakcji tramwajowej

*Data:* Lipiec 2013

*Opracował:* HGT Sp. z o.o.  
40-008 Katowice  
ul. Wodna 1/2

*Projektował:* mgr. inż. Tadeusz Kitala  
ul. Okrzei 47 m 16  
42-200 Częstochowa

HGT sp. z o.o.  
ul. Wodna 1/2  
40-008 KATOWICE  
NIP: 954-273-78-07

Tadeusz Kitala  
mgr inż. elektryk  
UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT  
Decyzja Nr UAN-VIII 7342/210/92  
SOIIB-SLK/IE/1499/02

## Informacja o bezpieczeństwie i ochronie zdrowia

*Przewidywane zagrożenia jakie występują podczas realizacji prac budowlanych, dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia odnoszące się do art. 21a, pkt 1 – 10, Ustawy z dnia 07.07.1994r. „Prawo budowlane”, tekst jednolity : Dz. U. Nr 80 z 2003r. , poz. 718, obejmują:*

- Zakres robót budowlanych obejmuje : Budowę 2 słupów trakcji tramwajowej w celu wykonania zadania pn. „Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej” w Świętochłowicach przy ul. Katowickiej 65.
  - Elementy zagospodarowania terenu mogące stworzyć zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia ludzi to:
    - demontaż istniejącego słupa trakcji tramwajowej
    - wykopy pod fundamenty nowych słupów,
    - demontaż i montaż mocowań sieci trakcyjnej na wysokości,
    - wykonywanie robót w warunkach ruchu ulicznego.
  - Elementy inwestycji mogące stworzyć zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia ludzi: osunięcia ziemi oraz wpadnięcie do wykopu a także kontakt z kablami energetycznymi i innymi urządzeniami uzbrojenia podziemnego; zagrożenie w trakcie montażu słupów z wykorzystaniem dźwigu, , wykonywanie prac w rejonie jezdni (zagrożenie kolizji z ruchem kołowym i tramwajowym).
  - Przeprowadzanie instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.
- Przy robotach budowlanych mogą być zatrudnieni pracownicy spełniający następujące wymagania:
- posiadać odpowiednie kwalifikacje dla danego stanowiska pracy ; pracownicy wykonujący prace na sieci trakcyjnej muszą mieć ważne uprawnienia energetyczne eksploatacyjne oraz dopuszczenie do wykonywania prac na wysokości , a pracownicy dozoru uprawnienia energetyczne dozoru,
  - posiadać udokumentowane przeszkolenia z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy na danym stanowisku pracy,
  - posiadać odpowiednią sprawność fizyczną i umysłową oraz warunki zdrowotne niezbędne do wykonywania robót, potwierdzone w orzeczeniu lekarskim
- Pracownicy wykonujący roboty budowlane muszą być wyposażeni w odzież ochronną spełniającą wymagania z zakresu BHP.
- Przed przystąpieniem do prac należy przeprowadzić instruktaż ich wykonywania oraz uzyskać dopuszczenie przez odpowiednie jednostki energetyki.
- Środki techniczne i organizacyjne zapobiegające niebezpieczeństwom:
  - teren budowy należy zabezpieczyć przed dostępem osób niezatrudnionych przy budowie obiektów (przy wykopie na terenie otwartym powinny być ustawione barierki pomalowane w biało-czerwone pasy).
  - dla uniknięcia zagrożeń i kolizji z innymi sieciami uzbrojenia terenowego należy wykonać przekopy kontrolne (w przypadku napotkania w wykopie nie zidentyfikowanych kabli elektroenergetycznych, telekomunikacyjnych lub rurociągów dalsze prowadzenie robót należy kontynuować po zezwoleniu i pod nadzorem zainteresowanych instytucji). Przy wykonywaniu robót przy zbliżeniach i skrzyżowaniach z kablami elektroenergetycznymi, gazociągami oraz innym uzbrojeniem należy zachować szczególne środki bezpieczeństwa,

- projekt organizacji ruchu na czas wykonywania prac,
- prace na sieci trakcyjnej oraz w pobliżu ziemnych kabli energetycznych wykonywać przy wyłączonych i unieczynnionych (na czas wykonywania robót) urządzeniach energetycznych.
- Obowiązki pracowników:
  - pracownicy mają obowiązek przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy,
  - pracownicy mają obowiązek używania odzieży i sprzętu bhp,
- Obowiązki kadry kierowniczej:
  - zorganizowanie stanowiska pracy zgodnie z przepisami i zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy,
  - egzekwowanie od pracowników przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy,
  - przeprowadzanie instruktażu pracowników przed przestąpieniem do realizacji robót,
  - dbanie o sprawność środków ochrony indywidualnej oraz stosowanie ich zgodnie z przeznaczeniem,
  - Elementy niezbędne dla ochrony życia i zdrowia a także bezpieczeństwa na przedmiotowej budowie nie wymienione w niniejszym opracowaniu a wymagane odrębnym przepisem są obowiązujące.

## 5. UZGODNIENIA I ZGODY WŁAŚCICIELI TERENU

- 5.1. Specyfikacja Istotnych Warunków zamówienia
- 5.2. Opinia ZUDP nr 13/2013 z dnia 23.07.2013r.
- 5.3. Uzgodnienie – zgoda UM Świętochłowice Wydział Dróg i Mostów
- 5.4. Uzgodnienia branżowe:
  - Górnośląska Spółka Gazownictwa
  - Telekomunikacja Polska S.A.
  - Chorzowsko - Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
  - TAURON Dystrybucja S.A. ,Oddział w Gliwicach

**URZĄD MIEJSKI**  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

**TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**  
**UL. INWALIDZKA 5, 41-506 CHORZÓW**

**SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**  
**(zwana dalej SIWZ)**

**OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ DLA ZADANIA**  
**INWESTYCYJNEGO PN.: „UWOLNIENIE BUDYNKÓW OD MOCOWAŃ SIECI**  
**TRAKCYJNEJ”**

**Nr sprawy: II/237/2013**

*opz. nr. 1*

*11*

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania „Uwolnienie budynków od mocowań sieci trakcyjnej” dla lokalizacji (każda lokalizacja stanowi odrębną część postępowania):

– Sosnowiec ul. Małachowskiego 1a	- część 1
– Sosnowiec ul. Andersa 25	- część 2
– Świętochłowice ul. Katowicka 65	- część 3
– Świętochłowice ul. Łagiewnicka 66	- część 4
2. Zakres opracowania projektowo-kosztowego dla każdej lokalizacji odrębnie powinien zawierać:
  - a) Uzyskanie mapy ewidencyjnej wraz z wypisem z rejestru gruntów.
  - b) Aktualizacja podkładów geodezyjnych łącznie z wywiadami branżowymi, inwentaryzacją nadziemną i podziemną w zakresie niezbędnym dla potrzeb projektowych. **Celem wskazania miejsca wolnego od uzbrojeń terenu na posadowienie słupa trakcyjnego należy wykonać przekopy kontrolne.** W przypadku braku technicznych możliwości, ze względu na gęstą infrastrukturę podziemną, posadowienia słupa trakcyjnego, Wykonawca poinformuje niezwłocznie o tym fakcie Zamawiającego, celem podjęcia decyzji o kontynuacji dalszych prac projektowych.
  - c) Projekt budowlano-wykonawczy – 4 egz. wraz z opisami i rysunkami niezbędnymi do realizacji robót (zawierający wymagania w zakresie wykonania robót, wymagania co do właściwości materiałów, wymagania dotyczące sposobu wykonania i oceny prawidłowości wykonania poszczególnych robót).
  - d) Sporządzenie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia ze względu na specyfikę projektowanych robót, uwzględnianej w planie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia – 4 egz.
  - e) Specyfikację techniczną wykonania i odbioru robót budowlanych – 4 egz.
  - f) Przedmiar robót – wykonać z podziałem odrębnie dla :
    - posadowienia konstrukcji wsporczych w tym m.in. dostawa słupa, wykonanie fundamentu, zabezpieczenie kolizji, posadowienie słupa na fundamencie, pozostałe koszty związane z realizacją robót (tj. m. in. obsługa geodezyjna, zajęcie pasa drogowego) – 4 egz.,
    - montaż nowej sieci trakcyjnej na konstrukcji wsporczej – 4 egz.
  - g) Kosztorys inwestorski – wykonać z podziałem odrębnie dla :
    - posadowienia konstrukcji wsporczych w tym m.in. dostawa słupa, wykonanie fundamentu, zabezpieczenie kolizji, posadowienie słupa na fundamencie, pozostałe koszty związane z realizacją robót (tj. m. in. obsługa geodezyjna, zajęcie pasa drogowego) – 1 egz. ,
    - montaż nowej sieci trakcyjnej na konstrukcji wsporczej – 1 egz.,
  - h) Projekt organizacji ruchu drogowego na czas realizacji robót przy utrzymaniu ciągłości ruchu tramwajowego – 4 egz.
  - i) Każdą część (odrębną dokumentację) należy przedstawić w wersji papierowej i w wersji elektronicznej ( w pliku pdf. 2 egz.).



- j) Wszystkie wymagane uzgodnienia, opinie, zatwierdzenia i sprawdzenia projektu oraz inne dokumenty i decyzje administracyjne nie wymienione powyżej, o ile ich uzyskanie jest niezbędne w celu wydania decyzji umożliwiającej prawidłowe prowadzenie robót.
- k) Uzyskanie zatwierdzenia projektu budowlanego.
- l) Uzyskanie decyzji pozwolenia na budowę, lub zgłoszenia robót.
3. Zaopatrzenie każdej części dokumentacji projektowej stanowiącej odrębną część całości w wykaz opracowań oraz **pisemne oświadczenie, że jest ona wykonana zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami oraz normami i zostaje wydana w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.**
4. Na etapie opracowania oferty przetargowej wskazanym jest dokonanie wizji lokalnej w terenie.
5. Opracowana dokumentacja projektowa ma być przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, uzgodniona z Tramwajami Śląskimi S.A. w Chorzowie.

PREZYDENT  
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie

URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej  
Świętochłowice, dnia 23.07.2013r.

## OPINIA NR 13/2013

Uzgodnienie dokumentacji projektowej dotyczącej szczegółowej  
lokalizacji elementów urządzeń inżynierskich

PRZEDMIOT UZGODNIENIA **Uzgodnienie usytuowania słupów trakcji  
tramwajowej w rejonie ul Katowickiej 65  
w Świętochłowicach.**

OBIEKT(miejscowość,osiedle,ulica) **Świętochłowice ( Centrum )  
ul. Katowicka**

OZNACZENIE ARKUSZY MAP: **531.214.131 (1965)**

INWESTOR (nazwa i adres) **Tramwaje Śląskie S.A.  
ul. Inwalidzka 5  
41-506 Chorzów**

WNIOSKODAWCA (nazwa i adres ) **HGT Sp. z o.o.  
ul. Wodna 1/2  
40-008 Katowice**

PROJEKTANT (nazwa i adres ) **Tadeusz Kitala**

### USTALENIA PODJĘTE PRZEZ MIEJSKI ZESPÓŁ UZGADNIANIA DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ W ŚWIĘTOCHŁOWICACH

na posiedzeniu w dniu 18 lipca 2013r.

1. Uzgadnia się przy zachowaniu uwag umieszczonych w załączniku do niniejszej opinii pod **poz. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 oraz 13.**

Za zgodność  
z oryginałem

## UWAGI DODATKOWE

### W trakcie realizacji inwestycji należy:

1. Zapewnić obsługę geodezyjną lokując w jednostkach geodezyjnych sektora państwowego, spółdzielczego lub osób fizycznych posiadających uprawnienia do wykonywania robót geodezyjno- kartograficznych, zlecenie na dokonanie pomiaru zgodnie z obowiązującymi instrukcjami technicznymi, celem właściwego usytuowania ( wytyczenia) w terenie projektowanych urządzeń inżynierskich i innych obiektów budowlanych oraz na wykonanie pomiaru powykonawczego przed zasypaniem ( Ustawa Prawo geodezyjne i kartograficzne z 17 maja 1989r. )

Wynikami pomiaru powykonawczego uzupełnić zasób mapowy znajdujący się w Urzędzie Miejskim w Świętochłowicach, Referacie Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego.

2. Jakakolwiek zmiana projektowanej trasy uzgodnionej niniejszym protokołem wymaga ponownego uzgodnienia przez MZUDP.

3. Termin ważności uzgodnienia –3 lata.

Uzgodnienie traci ważność w przypadku, gdy inwestor albo organy administracji architektoniczno-budowlanej lub nadzoru budowlanego powiadomią MZUDP o utracie ważności, zmianie lub uchyleniu decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, zatwierdzeniu projektu budowlanego oraz pozwoleniu na budowę.

4. O całkowitym zakończeniu inwestycji względnie o nie przystąpieniu do realizacji dokumentacji inwestor powiadomi pisemnie MZUDP w Świętochłowicach.

5. Integralną częścią opinii uzgodnienia jest podpisana przez Przewodniczącego Zespołu dokumentacja projektowa.

### Załączniki:

- uwagi MZUDP w Świętochłowicach
- uzgodniona i podpisana dokumentacja projektowa

Z up. Prezydenta Miasta

*Dariusz Jedyniak*

Przewodniczący Miejskiego Zespołu  
Uzgadniania Dokumentacji Projektowej

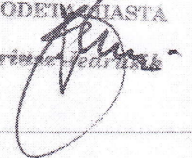
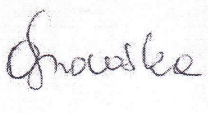
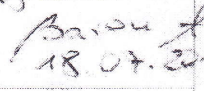

Za zgodnym  
z oryginałem

Załącznik do opinii 13/2013

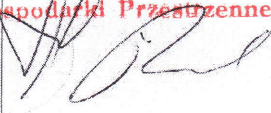



**SKŁAD OSOBOWY ORAZ UWAGI ZESPOŁU UZGADNIAJĄCEGO**

DO OPINII NR 13/2013 DNIA 18.07.2013 r.

Temat: Uzgodnienie usytuowania słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach

Nazwa instytucji	Uwagi uzgadniającego	Data i podpis
<p><b>URZĄD MIEJSKI</b>                  Iw ŚWIĘTOCHŁOWICACH                  woj. śląskie                  WYDZIAŁ GEODEZJI I KARTOGRAFII                  Miejski Ośrodek Dokumentacji                  Geodezyjnej i Kartograficznej</p>	<p>Na obszarze objętym opracowaniem występuje osnowa geodezyjna podlegająca ochronie ( na mapie zaznaczona kolorem zielonym ). W razie stwierdzenia zniszczenia, uszkodzenia i przemieszczenia znaku geodezyjnego, należy niezwłocznie zawiadomić o tym Kierownika Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego Wydziału Geodezji i Kartografii UM Świętochłowice. (Dz.U. 45/1999 poz. 454)</p>	<p>Naczelnik Wydziału Geodezji i Kartografii  <b>GEODEZJA I KARTOGRAFIA</b>  </p>
<p>2                  GNISPV 4 Sp. z o.o.                  Oddział w                  Zakładzie                  R. Garu                  S. ce                  Kos. Zabone</p>	<p>Uzgadnia się z uwagami:                  - przed przystąpieniem do robót zlecić pisemnie w Rozdzielni Gazu w Świętochłowicach płatne nadzory branżowe,                  - roboty ziemne w pobliżu gazociągów wykonywać ręcznie,                  - projekt zabezpieczenia sieci gazowej w przypadku kolizji uzgodnić w Rozdzielni Gazu w Świętochłowicach,                  - kosztami naprawy za wyniku uszkodzenia gazociągów zostanie obciążony wykonawca.</p> <p>- pozostałe uwagi jak w piśmie 809-111/-432-078/13 z dnia 24.04.13r.</p>	<p>                  18.04.13r.</p>
<p>3                  VECTRA Investments S.A.                  ul. Katowicka 54                  41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE                  tel. 71 99 00 79</p>	<p>W zakresie opracowania mapy vectra posiadać kable telekomunikacyjne ułożone w tunelach TASA. Prace ziemne w pobliżu sieci TVK należy przekazać wykonawcy pod naszym nadzorem.</p>	<p>                  18.07.2013.</p>
<p>Telekomunikacja Polska S.A.                  Ewidencja i Rozwój Sieci TOK                  Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice                  ul. Bernardyńska 14, 44-100 Gliwice</p>	<p>Stosować się do uwagi zawartej w piśmie w TOT SSAU/111211-108079/13</p>	<p><b>Miroslaw Migasik</b>                  Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice</p>
<p>5                  CHSPWIK Sp z o.o.</p>	<p>STOSOWAĆ SIĘ DO UWAG ZAWARTYCH W PIŚMIE TS/JZ/V/34/4270/2013 r.</p>	<p>                  18.07.13r</p>

Za zgodność z oryginałem

6	<p>T. S.L. S.A.          Chorzów, Izalickich          R. 3          Bytom</p>	<p>Zgodnie z projektem</p>	<p>          18.07.13</p>
7	<p>NETIA S.A.</p>	<p>Uzgadnia się z następującymi uwagami:          -prace w pobliżu urządzeń telekomunikacyjnych prowadzić bez użycia sprzętu mechanicznego, pod nadzorem przedstawiciela Netii.          -kolidujące urządzenia telekomunikacyjne należy zabezpieczyć zgodnie z normami. W przypadku wystąpienia konieczności przebudowy P.T. uzgodnić z Netia S.A. Katowice ul. Murkowska 18-18a          -powiadomić o terminie rozpoczęcia robót na fax 022/338 31 82</p>	<p>          18.07.2013</p>
8	<p>OSM K-cc S.A.          OSM Chropaczów</p>	<p>Bez uwag</p>	<p><b>STARSZY MISTRZ          OSM Chropaczów</b>          inż. Marek Gaszka</p>
9	<p><b>TAURON Dystrybucja S.A.</b>          Oddział w Gliwiczach          Dział Dokumentacji</p>	<p>Uzgodnia się          Dla kolidujących urządzeń należy wystąpić o wydanie warunków zabezpieczenia lub przebudowy naszych urządzeń elektroenergetycznych do Regionu TAURON Dystrybucja S.A. w Chropaczowie przy ulicy <u>Alberta 1</u> po uzgodnieniu z wywiadów branżowych w Tauron Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwiczach</p>	<p><b>TAURON Dystrybucja S.A.</b>          Pełnomocnik          Dariusz Malenki          18.07.2013</p>
10	<p>Nydziać AGP</p>	<p>Bez uwag</p>	<p>          Grażyna Kubica-Hanzel          18.07.2013</p>
11	<p>Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Chorzowie          41-500 Chorzów, ul. Bałtycka 8A          tel./fax 32 241-60-75</p>	<p>bez uwag</p>	<p>Starszy Inspektor Nadzoru Budowlanego Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Chorzowie          Jacek Józków          18.07.2013</p>
12	<p>TAURON CIĘTAOSA</p>	<p>bez uwag</p>	<p>  <b>MISTRZ          DS. REMONTÓW I INWESTYCJI</b>          Tomasz Jarczyk          18.07.13</p>

Za zgodność z oryginałem

13	Wydz. Inwestycji i Spraw Komunalnych w umiark.	uzgodnić sposób odta- wienia naziemnej pasa drogowego, prze- bieg bez uwag	JG
14			
15			



URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Dróg i Mostów

Świętochłowice, 13 maja 2013

URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Planowania Przestrzennej

DM.721. 470.2013.MH

HGT Sp. z o.o.

ul. Wodna 1/2

40-008 Katowice

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 12.04.2013 w sprawie wymiany słupów trakcji tramwajowej przy ul. Katowickiej 65 na obszarze działek nr 3428/116, 3437/118, Wydział Dróg i Mostów Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach pełniący obowiązki Zarządcy Dróg będących w Zarządzie Prezydenta Miasta uprzejmie informuje, że wyraża zgodę na zajęcie pasa drogowego ulicy Katowickiej 65 w ramach działek o numerach 3428/116, 3437/118 na niżej wymienionych warunkach:

1. Naruszoną nawierzchnię chodnika z elementów rozbieranych (płytki, kształtki, itp.) należy przywrócić do stanu poprzedniego w następujący sposób:
  - Do zasypiania wykopów należy użyć gruntu jednorodnego nie zamrażonego bez jakichkolwiek zanieczyszczeń, zagęszczonego o potwierdzonej przydatności. Wykop należy zasypać warstwami grubości 20 cm. Każdą warstwę należy dokładnie zagęścić przy użyciu zagęszczarek wibracyjnych i ubijarek.
  - Podbudowa nawierzchni chodnika powinna być wykonana z kruszywa stabilizowanego mechanicznie. Kruszywo zagęszczać należy zagęszczarkami wibracyjnymi i ubijarkami.
  - Po wykonaniu podbudowy należy ułożyć warstwę podsypki piaskowo cementowej gr. 3 cm. Nawierzchnię z elementów rozbieranych należy układać starannie przy możliwie ścisłym dopasowaniu elementów. Uszkodzone elementy należy wymienić na nowe. Wszystkie istniejące urządzenia w pasie odtwarzanej nawierzchni takie jak włazy kanalizacyjne, zasuwki należy wyregulować. Nawierzchnię chodnika należy przełożyć na całej jego szerokości.
2. Wykopy wykonane w zieleńcu (poboczu) należy przywrócić do poprzedniego stanu użyteczności poprzez warstwowe zasypianie i zagęszczenie wykopu oraz ułożenie na górę 15 cm warstwy humusu i obsianie terenu trawą.
3. Właściwie zabezpieczyć i oznakować odpowiednimi znakami drogowymi miejsce wykonania robót.
4. Odpowiednio zabezpieczyć nawierzchnię chodnika i jezdni przed zniszczeniem.
5. Wpusty kanalizacji deszczowej umieszczone w rejonie prowadzonych robót zabezpieczyć przed zasypaniem a w razie konieczności oczyścić z gruzu i odkładu ziemi i udroźnić.
6. Zapewnić możliwość swobodnego wjazdu do posesji umiejscowionych w rejonie prowadzonych robót.

Urząd Miejski  
Wydział Dróg i Mostów  
w Świętochłowicach  
ul. Katowicka 54  
41-600 Świętochłowice

tel.: (32) 3491-905  
fax: (32) 3491-906  
dm@swietochlowice.pl  
www.swietochlowice.pl



Metropolia  
**Silesia**  
— pełnia życia —

Za zgodność  
z oryginałem



URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Dróg i Mostów

URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

Świętochłowice, 13 maja 2013

DM.721. 470 .2013.MH

HGT Sp. z o.o.

ul. Wodna 1/2

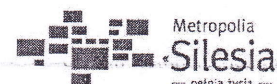
40-008 Katowice

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 12.04.2013 w sprawie wymiany słupów trakcji tramwajowej przy ul. Katowickiej 65 na obszarze działek nr 3428/116, 3437/118, Wydział Dróg i Mostów Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach pełniący obowiązki Zarządcy Dróg będących w Zarządzie Prezydenta Miasta uprzejmie informuje, że wyraża zgodę na zajęcie pasa drogowego ulicy Katowickiej 65 w ramach działek o numerach 3428/116, 3437/118 na niżej wymienionych warunkach:

1. Naruszoną nawierzchnię chodnika z elementów rozbieranych (płytki, kształtki, itp.) należy przywrócić do stanu poprzedniego w następujący sposób:
  - Do zasypania wykopów należy użyć gruntu jednorodnego nie zamrożonego bez jakichkolwiek zanieczyszczeń, zagęszczonego o potwierdzonej przydatności. Wykop należy zasypać warstwami grubości 20 cm. Każdą warstwę należy dokładnie zagęścić przy użyciu zagęszczarek wibracyjnych i ubijarek.
  - Podbudowa nawierzchni chodnika powinna być wykonana z kruszywa stabilizowanego mechanicznie. Kruszywo zagęszczać należy zagęszczarkami wibracyjnymi i ubijarkami.
  - Po wykonaniu podbudowy należy ułożyć warstwę podsypki piaskowo cementowej gr. 3 cm. Nawierzchnię z elementów rozbieranych należy układać starannie przy możliwie ścisłym dopasowaniu elementów. Uszkodzone elementy należy wymieni na nowe. Wszystkie istniejące urządzenia w pasie odtwarzanej nawierzchni takie jak włazy kanalizacyjne, zasuwki należy wyregulować. Nawierzchnię chodnika należy przełożyć na całej jego szerokości.
2. Wykopy wykonane w zieleńcu (poboczu) należy przywrócić do poprzedniego stanu użyteczności poprzez warstwowe zasypanie i zagęszczenie wykopu oraz ułożenie na górę 15 cm warstwy humusu i obsianie terenu trawą.
3. Właściwie zabezpieczyć i oznakować odpowiednimi znakami drogowymi miejsce wykonania robót.
4. Odpowiednio zabezpieczyć nawierzchnię chodnika i jezdni przed zniszczeniem.
5. Wpusty kanalizacji deszczowej umieszczone w rejonie prowadzonych robót zabezpieczyć przed zasypaniem a w razie konieczności oczyścić z gruzu i odkładu ziemi i udroźnić.
6. Zapewnić możliwość swobodnego wjazdu do posesji umiejscowionych w rejonie prowadzonych robót.

Urząd Miejski  
Wydział Dróg i Mostów  
w Świętochłowicach  
ul. Katowicka 54  
41-600 Świętochłowice

tel.: (32) 3491-905  
fax: (32) 3491-906  
dm@swietochlowice.pl  
www.swietochlowice.pl



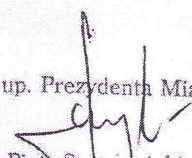
Za zgodność  
z oryginałem



7. Roboty prowadzić w sposób niepowodujący zagrożeń dla użytkowników pasa drogowego, zgodnie ze sztuką budowlaną i przepisami BHP oraz w sposób niekolidujący z przepisami o ruchu drogowym.
8. Odbiór odtworzenia nawierzchni zajętego pasa drogowego dokonać w obecności przedstawiciela Zarządcy Dróg i potwierdzić stosownym protokołem.
9. Za utrudnienia i szkody wyrządzone osobom trzecim powstałe w wyniku prowadzonych robót odpowiada inwestor oraz podmiot zajmujący pas drogowy objęty postanowieniami niniejszego pisma.

Z poważaniem

Z up. Prezydenta Miasta

  
Piotr Szczepański  
Naczelnik Wydziału Dróg i Mostów

Otrzymują:

1 x Adresat.

1 x DM. a/a



Górnos Śląska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.  
Oddział Zakład Gazowniczy w Zabrze  
ul. Mikulczycka 5, 41-800 Zabrze  
tel. 32 398 50 00, fax 32 398 50 07

**Rozdzielnia Gazu w Świętochłowicach**  
ul. Katowicka 70 41-600 Świętochłowice  
tel (32) 245 20 55  
fax(32) 770 37 05  
marzanna.zoglowek@gsgaz.pl

HGT Sp. z o.o.  
ul. Wodna 1/2  
Katowice 40-008

Wasz znak:  
Nasz znak: K09/III/-432-078/13

Świętochłowice, 2013-04-24

Dotyczy: uzgodnienia terenu w ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach, w związku z wymianą dwóch słupów trakcji tramwajowej.

Szanowni Państwo

W odpowiedzi na Wasze pismo w sprawie jak wyżej informujemy, iż w przedstawionym zakresie opracowania naniesiono orientacyjny przebieg czynnej i nieczynnej sieci gazowej **niskiego i średniego ciśnienia**.

Jednocześnie zawiadamiamy, że w przypadku kolizji projektowanych słupów trakcji tramwajowej z nieczynną siecią gazową należy wystąpić do Rozdzielni Gazu w Świętochłowicach ze zleceniem na usunięcie z ziemi nieczynnego gazociągu.

Na zaznaczonym terenie nie posiadamy sieci podwyższonego średniego ciśnienia i wysokiego ciśnienia.

Przy pracach projektowych w obrębie w/w gazociągu należy uwzględnić następujące odległości: - poziome zgodnie z **DZ.U.Nr 139 poz.686 z 1995 r.** ;

( dla gazociągów wybudowanych po 30.10.2001 r. zgodnie z **DZ.U. Nr 97 z 2001 r.**)

- pionowe zgodnie z : **PN-91/M-34501**

**Wszelkie miejsca kolizji projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami zabezpieczyć zgodnie z PN -91/M-34501.**

W przypadku zabezpieczenia gazociągu rurą ochronną, projekt należy uzgodnić z GSG Sp. z o.o. w Zabrze Rozdzielnia Gazu w Świętochłowicach.

**Przed przystąpieniem do robót w pobliżu naszych urządzeń prosimy porozumieć się z Rozdzielnią Gazu w Świętochłowicach ul. Katowicka 70 ( tel.693-03-03-19 ) celem ustalenia nadzoru nad w/w robotami .**

Nadzór wykonujemy odpłatnie, na który inwestor powinien przesłać zlecenie z podanymi warunkami płatności, podając datę i znak uzgodnienia.


Roboty ziemne w pobliżu gazociągów wykonywać ręcznie.

Kosztami naprawy za wynikię uszkodzenia gazociągów zostanie obciążony wykonawca.

Jeżeli do 2 lat licząc od daty wystawienia niniejszego pisma nie będzie realizowana inwestycja należy dokonać ponownych uzgodnień.

Z poważaniem:

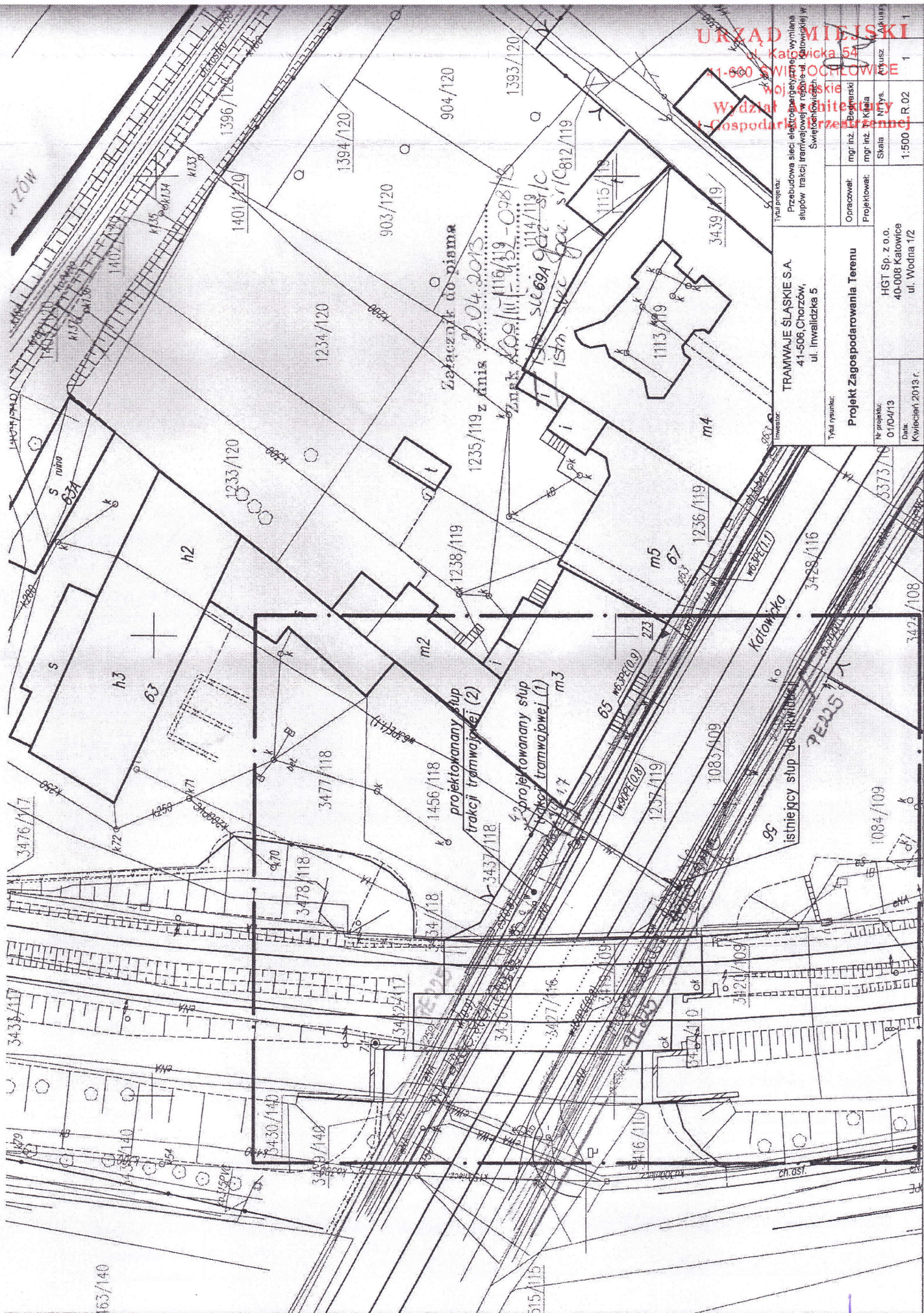
KIEROWNIK ds. TECHNICZNYCH  
Rozdzielnia Gazu w Świętochłowicach

  
Robert Barasik

Za:

- 1 egz. planu syt.,  
Kopia A/a K09

Za zgodność  
z oryginałem



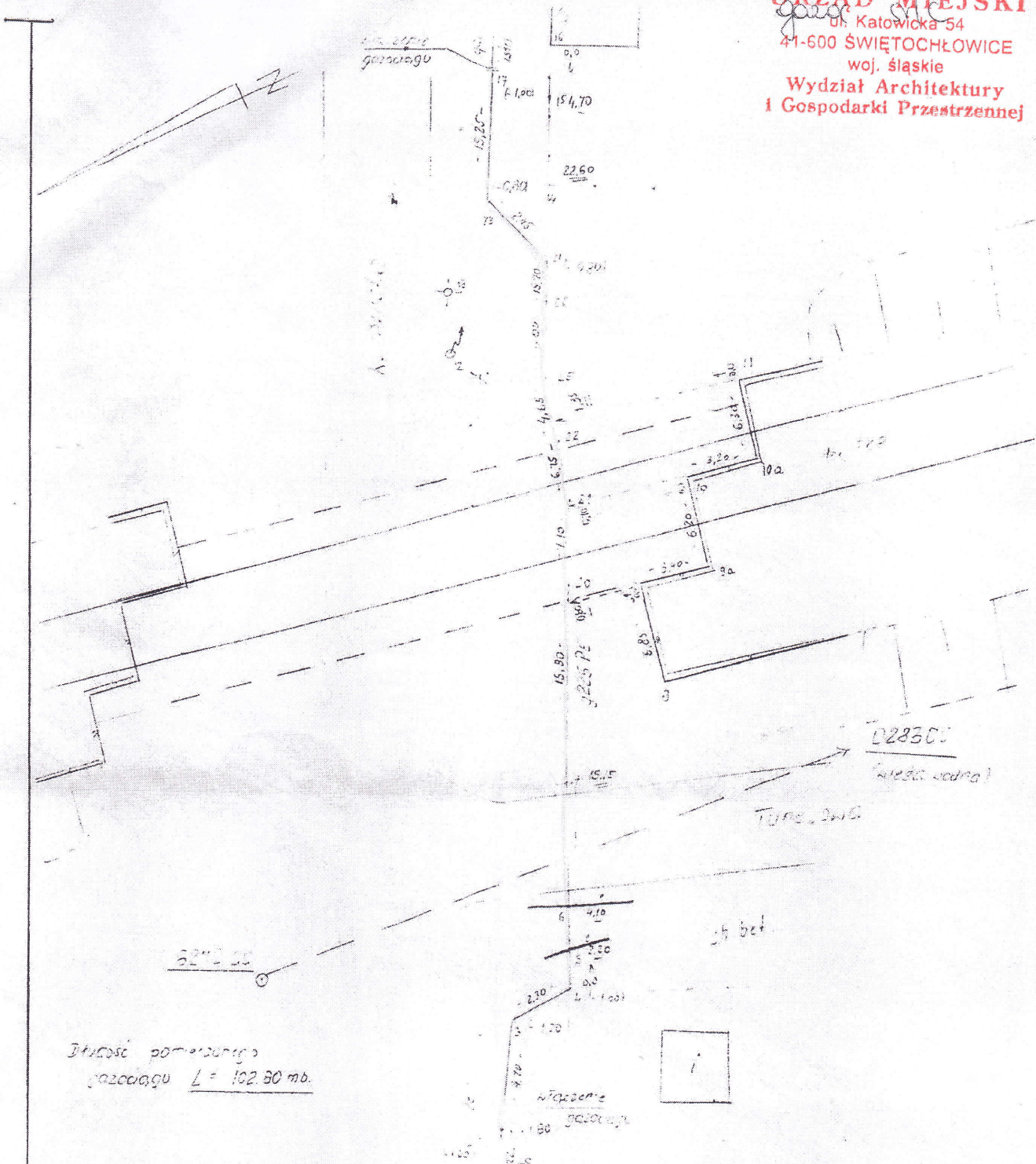
**URZĄD MIEJSKI**  
 Kategoria 54  
 1-600 SWIĘTOCHŁOWE  
 Wydział Gospodarki  
 i Gospodarki  
 Przemysłowej

Tytuł rysunku: <b>Projekt Zagospodarowania Terenu</b>	
Inwestor: <b>TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.</b> ul. Inwalidzka 5 41-506, Chorzów	
Opracował: mgr inż. <b>B. Baranowski</b>	Projektował: mgr inż. <b>K. Kłosa</b>
Skala: <b>1:500</b>	Aktywizacja: <b>R 02</b>
Nr projektu: <b>01/04/13</b>	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2
Data: <b>Kwiecień 2013 r.</b>	

Za zgodność  
 z oryginałem

**URZĄD MIEJSKI**

ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
**Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej**

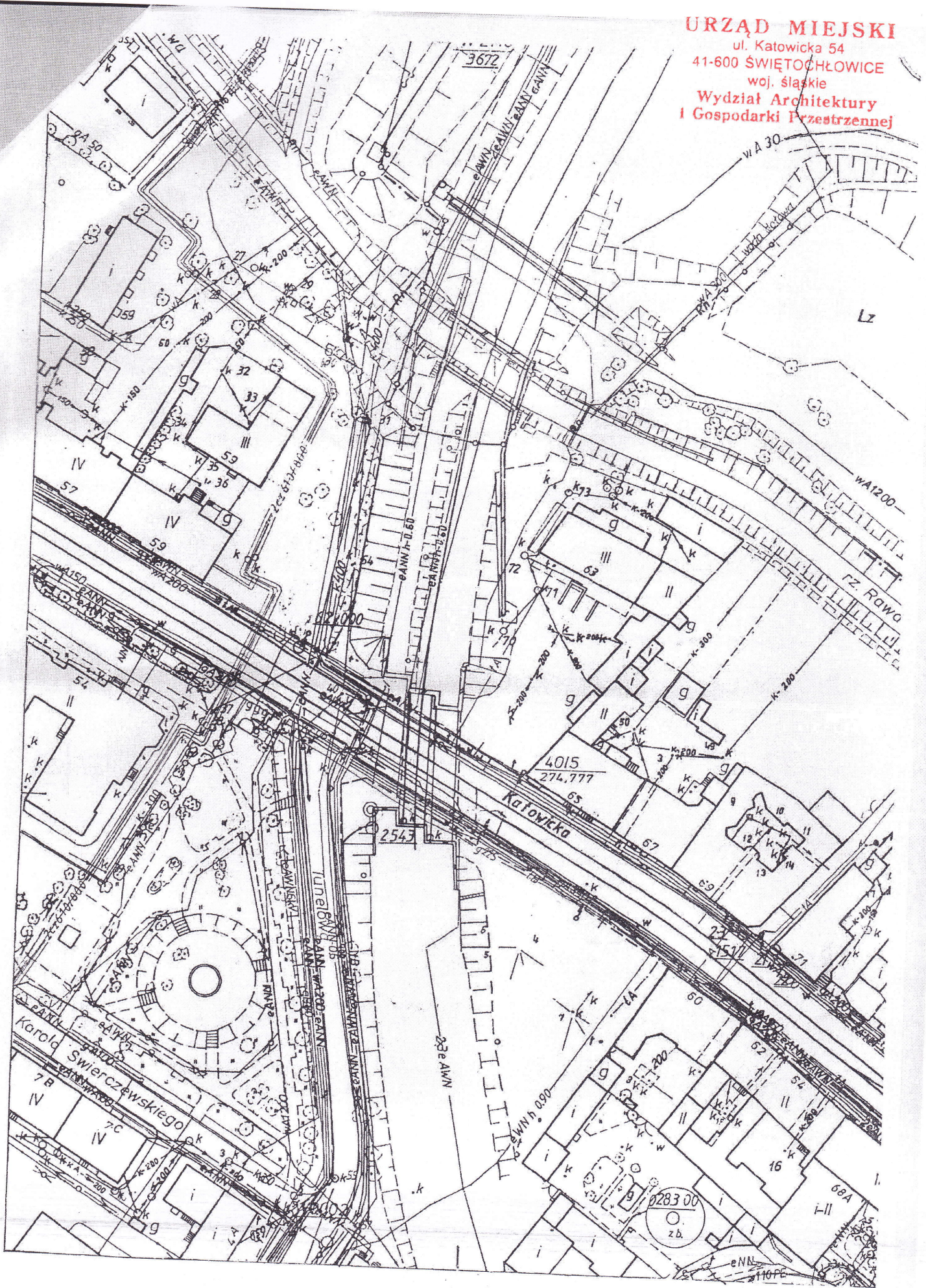


Wzrost pomiarowy  
gazdowstwa L = 102.80 mb.

Nazwa lub symbol obiektu .....		gazdowstwo 225 PE		Rodzaj pracy	pomiar rozrynkowancy
Pomierzył	Data	Nazwisko i imię (wykonawcy) podpis	KERG 5/4-29/00	ZAKŁAD GOSPODARCZY TECHNIMOG	
	09.05.00	Tomasz Szymański Szymon GEODETA	Wojew. Śląskie	ul. Kraskiego 13 Tel. 85-44-00 42-600 Technologia Gór	
Skartował			Powiat Świętochłowice	L. Ks. rob.	483/00
Wykreślił		mgr Inż. Wiesław Kucia nr uprawnień geodetycznych	Gmina Świętochłowice	Szkieł polowy	1
Sprawdził	22.05.00	10457 Kucia Wiesław	Ulica Katowicka	Pierworys Nr	531.214.131

Za zgodność  
z oryginałem

**URZĄD MIEJSKI**  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej



50464/101

**MAPA**  
Za zgodność  
z oryginałem

orange

Telekomunikacja Polska  
Domena Hurt  
Techniczna Obsługa Klienta  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice  
ul. Ordona 13, 40-163 Katowice  
tel.: 32 396 63 17 fax.: 32 204 01 01  
www.hurt-tp.pl

HGT Sp. z o.o.  
ul. Wodna 1/2  
40-008 Katowice

Katowice, 22 kwiecień 2013 r.

Numer pisma: TOTSSAU/MM/211-108079/13

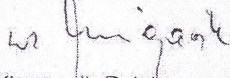
Temat: Uzgodnienie lokalizacji wymiany słupów trakcji tramwajowej w Świętochłowicach przy ul. Katowickiej 65.

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na pismo dotyczące uzgodnienia lokalizacji wymiany słupów trakcji tramwajowej w Świętochłowicach przy ul. Katowickiej 65, Telekomunikacja Polska Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice uzgadnia projektowaną trasę ( przy ul. Katowickiej 65 dla posadowienia słupa proszę wykonać przekop kontrolny).

Powyższe uzgodnienie jest ważne na okres 12 miesięcy.

Antoni Wójcik



Kierownik Działu

Zarządzania Zasobami Sieci 1

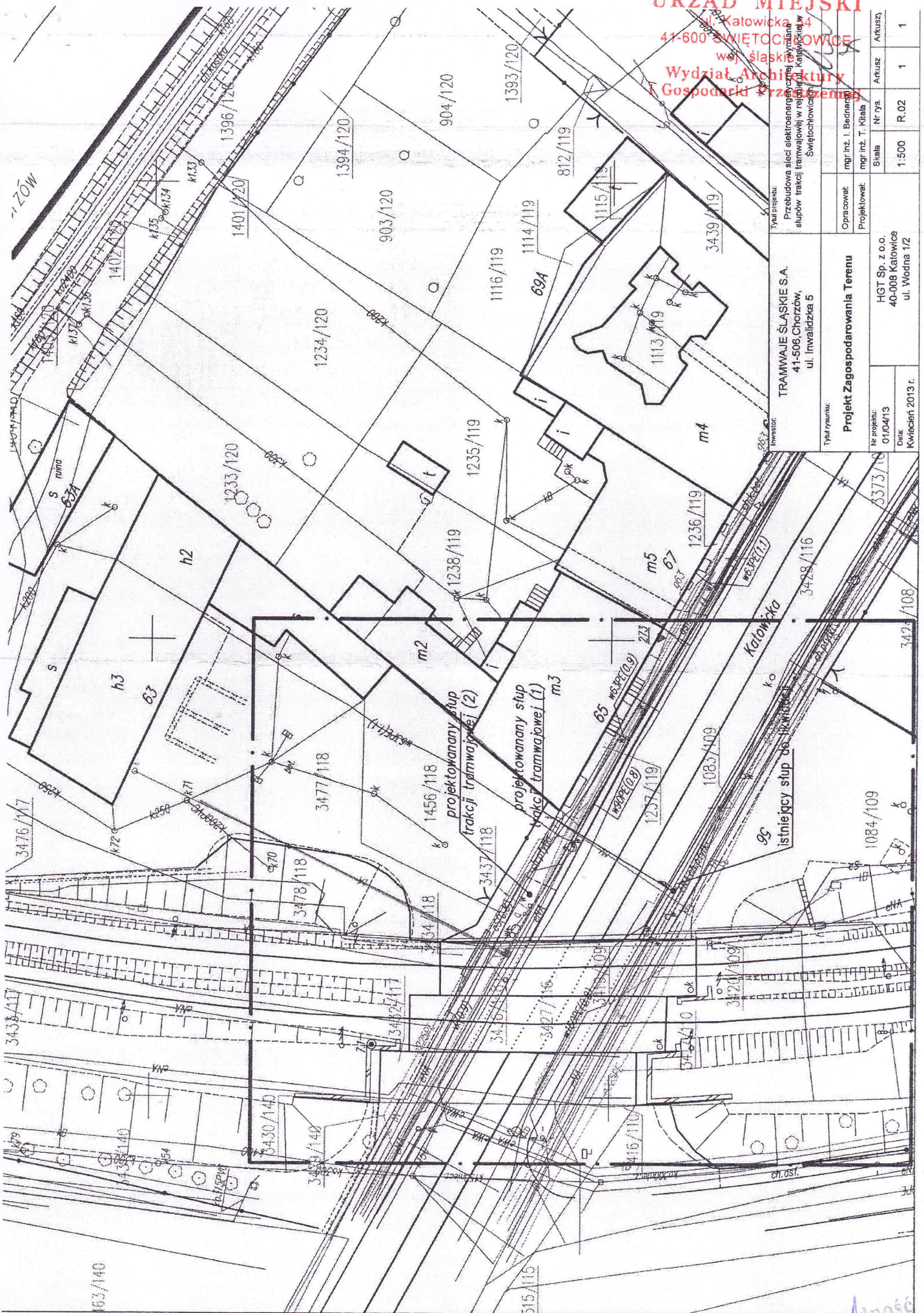
Sosnowiec

Załącznik: 1 egz. pl. syt

Za zgodność  
z oryginałem

**URZĄD MIEJSKI**

Katowicka 4  
41-600 ŚWIĘTOCHÓWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej



Typ projektu: Przebudowa sieci elektroenergetycznej w postaci słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej w Świątchowie		Opracował: mgr inż. I. Bucznarski	Skala: 1:500	Nr rys. R.02	Arkusz 1
Inwestor: TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506 Chorzów, ul. Inwalidzka 5		Projektował: mgr inż. T. Kłata	Projekt Zagospodarowania Terenu		
Tytuł rysunku: Projekt Zagospodarowania Terenu		HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2			
Nr projektu: 01/04/13		Data: Kwiecień 2013 r.			

Za zgodność z oryginałem



Kablowa sieć kablowa techniczna  
Kablowa sieć kablowa techniczna

zapewnić...  
Urządzenie w Opole, ul. Katowicka 54, ul. Katowicka 54  
Członek zarządu...  
Przewodzenie...  
do roboty...  
płace...  
Miejsc...  
zgodnie z...  
w Katowicach...  
Uzasadnienie...  
17.04.2013

Podpis  
**Telekomunikacja Polska SA**  
Operacyjne Urzyskanie  
Sieci i Usług w Katowicach  
ul. Ordona 13, 40-163 Katowice

Za zgodność  
z oryginałem



**CHORZOWSKO - ŚWIĘTOCHŁOWICKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI**  
41-500 Chorzów ul. Składowa 1

NIP: 627-24-73-827 REGON: 278169870

**URZĄD MIEJSKI** www.chspwik.pl  
ul. Katowicka 54  
e-mail: sekretariat@chspwik.pl  
Dyspozytor: tel. 32 34 94 600÷1  
Biuro Obsługi Klienta: tel. 32 34 94 609÷10  
Sekretariat: tel. 32 34 94 622; fax 32 34 94 624  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przemysłowej

Chorzów, 18 kwietnia 2013r.

TS/JZ/U/34/4270/2013

*HGT sp. z o.o.  
ul. Wodna 1/2  
40-008 Katowice  
NIP 954-273-78-07  
Tel. kom. 606 440 348*

dotyczy: uzgodnienia branżowego projektu uwolnienia budynków od mocowań sieci trakcyjnej  
w rejonie ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach.

W nawiązaniu do Państwa korespondencji otrzymanej przez nas w dniu 12.04.2013 w sprawie wywiadu branżowego j.w. w załączeniu przedkładamy plan sytuacyjny z orientacyjnie wrysowanym na kolorowo uzbrojeniem wodociągowo - kanalizacyjnym eksploatowanym przez nasze przedsiębiorstwo. Uzbrojenie wod-kan znajdujące się w obszarze objętym przedmiotem wywiadu, a niewskazane, nie jest przez nas eksploatowane, jednocześnie informujemy, że nie posiadamy informacji, kto jest właścicielem tego uzbrojenia.

Niezależnie od wrysowanego uzbrojenia należy spodziewać się urządzeń wod-kan, o których brak jest informacji w naszej jednostce branżowej. W przypadku zlokalizowania niezidentyfikowanych urządzeń wod-kan prosimy o powiadomienie służb technicznych przedsiębiorstwa w celu określenia tych urządzeń. Roboty budowlane w pobliżu naszych urządzeń winny odbywać się z zachowaniem poniższych warunków:

1. Prosimy o pisemne powiadomienie nas o terminie rozpoczęcia robót z co najmniej 7 dniowym wyprzedzeniem.
2. W trakcie realizacji inwestycji wymagany jest nadzór branżowy służb naszego przedsiębiorstwa, o który należy wystąpić telefonicznie z co najmniej trzydniowym wyprzedzeniem pod nr tel. (0-32) 2452167 Zakład Eksploatacji Kanalizacji Świętochłowice w godzinach od 7.00 do 15.00.
3. Koszt nadzoru wynosi 85.00 zł netto.
4. Przed rozpoczęciem robót ziemnych należy wykonać ręczne przekopy kontrolne celem dokładnej lokalizacji uzbrojenia wod.-kan. Naniesione przebiegi przewodów nie stanowią podstawy do prowadzenia robót ziemnych.
5. Wrysowane przez nas przewody wod-kan należy zinwentaryzować we własnym zakresie.

6. Wszelkie uszkodzenia naszych urządzeń powstałe na skutek prowadzonych robót Inwestor zobowiązany jest bezzwłocznie zgłosić Dyspozytorowi Przedsiębiorstwa pod całodobowy nr tel. (0-32) 3494600, pokryć koszty robót związanych z usunięciem tych uszkodzeń oraz pokryć koszty ewentualnych następstw związanych z powstałymi uszkodzeniami.
7. Prowadzenie prac związanych z koniecznością odkrycia naszych urządzeń przy temperaturze poniżej 0°C wiąże się z obowiązkiem dodatkowego zabezpieczenia ich przed przemarzaniem.
8. Wszelkie roboty w odległości mniejszej niż 0,5m od naszych urządzeń należy wykonywać ręcznie, a miejsca kolizji zabezpieczyć zgodnie z wytycznymi nadzoru, który dokona odbioru tych miejsc.
9. Przy realizacji zasyпки należy odtworzyć, podsypkę, obsypkę przewodów wraz z uzupełnieniem taśmy lokalizacyjno-ostrzegawczej dla wodociągu. Zagęszczenie gruntu winno być realizowane warstwami.
10. Zabrania się używania do zasyпки wykopów gruntu mogącego uszkodzić przewód w szczególności, materiału z cząstkami powyżej 20 mm, gliny, materiału zamrożonego, z ostrymi kamieniami. Zasyпка winna być wykonana w taki sposób, aby zapewnić dostateczne podparcie ze wszystkich stron, a obciążenia mogły być przekazywane i nie występowały szkodliwe obciążenia miejscowe.
11. W rejonie kolizji z naszymi urządzeniami na obsypce budowanych przez Państwa przewodów należy umieścić taśmę ostrzegawczą właściwą dla realizowanej infrastruktury.
12. Projekt uwolnienia budynków od mocowań sieci trakcyjnej należy wykonać przy zachowaniu odległości 2m w pionie i poziomie pomiędzy projektowanym fundamentem słupa a istniejącą siecią kanalizacyjną. Nie zachowanie odległości zgodnie z warunkami technicznymi może doprowadzić do uszkodzeń powyższej infrastruktury technicznej podczas prowadzenia przez nas robót awaryjnych, za co nie będziemy ponosić odpowiedzialności.
13. Na czas trwania robót należy zabezpieczyć majątek naszego przedsiębiorstwa przed skutkami dewastacji lub kradzieży.
14. Na czas trwania robót należy zapewnić stały dostęp do urządzeń przedsiębiorstwa, w szczególności, skrzynek zasurowych, hydrantów, pokryw studni.
15. Realizacja powyższego zadania zostanie wykonana przez Inwestora na własny koszt.
16. Po zakończeniu zadania prosimy o zapewnienie udziału przedstawiciela naszego przedsiębiorstwa w odbiorze końcowym realizowanej przez Państwa inwestycji.

**Niniejszy wywiad jest ważny przez rok od daty wystawienia.**

Załącznik nr 1 – plan sytuacyjny

Kopie: - TS a/a

Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor ds. Technicznych  
Chorzowski-Świętochłowski Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

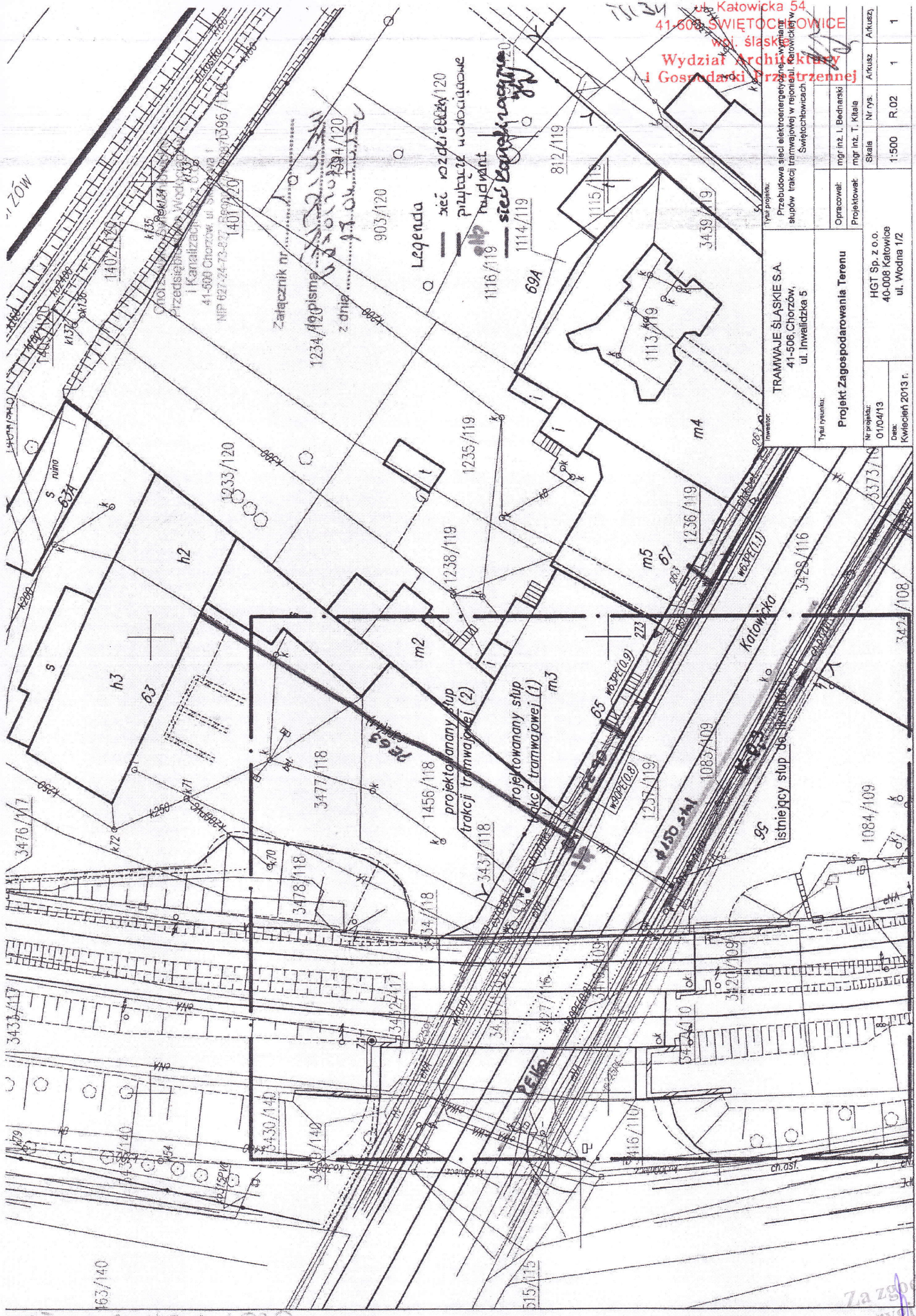
*Andrzej Sajkiewicz*

Za zgodność  
z oryginałem

**URZĄD MIEJSKI**

ul. Katowicka 54  
41-508 ŚWIĘTOCHÓW

Woj. śląski  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej



<b>Typu projektu:</b> Przebudowa sieci elektroenergetycznej w postaci słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej w Świątobrowicach	
<b>Opracował:</b> mgr inż. I. Bednarski	<b>Projektował:</b> mgr inż. T. Kleja
<b>Skala:</b> 1:500	<b>Nr rysa:</b> R.02
<b>Nr projektu:</b> 01/04/13	<b>Data:</b> Kwiecień 2013 r.
<b>Projekt Zagospodarowania Terenu</b> TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506 Chorzów, ul. Inwalidzka 5	
HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Woźna 1/2	Arkusz 1 1

Za zgodność z oryginałem

202 nr 1 dop 4270

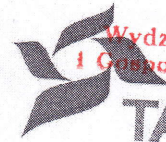
**URZĄD MIEJSKI**

ul. Katowicka 54

41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE

woj. śląskie

**Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej**



**TAURON**  
DYSTRYBUCJA

Adres do korespondencji:

TAURON Dystrybucja S.A.  
Oddział w Gliwicach  
ul. Portowa 14a, 44-100 Gliwice

Klienci Indywidualni:

tel: 32 303 0 303

Klienci Biznesowi:

tel: 32 303 0 101

Gliwice, dnia 18 kwiecień 2013  
TDO11/DZD/DM/1629/S13/036918/2013

HGT Sp. z o. o.  
ul. Wodna 1/2  
40-008 Katowice

**Dotyczy: wniosku o naniesienie uzbrojenia terenu i uzgodnienie wymiany dwóch słupów trakcji tramwajowej przy ul. Katowickiej 65 w Świętochłowicach.**

Odpowiadając na pismo z dnia 12-04-2013 informujemy, że zachodzi kolizja projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami.

Na załączonych planach naniesiono orientacyjne przebiegi kabli SN, nN i oświetlenia ulicznego wraz z klauzulami informacyjnymi umieszczonymi na odwrocie map, do których należy się bezwzględnie stosować.

Istniejące na wskazanym terenie linie napowietrzne nN należy zinwentaryzować we własnym zakresie.

Wszelkie zbliżenia i skrzyżowania projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy wykonać zgodnie z przepisami i normami BHP i PBUE.

Ewentualną przebudowę linii lub zabezpieczenie kolidujących odcinków kabli, Klient winien uzgodnić nieodpłatnie w Regionie Chorzów Spółki TAURON Dystrybucja Serwis S.A., której siedziba znajduje się przy ul. Olszewskiego 1 w Chorzowie.

Dokładne położenie naniesionych kabli (w miejscach kolizji) należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego). Odpowiedzialność za stosowanie bezpiecznych metod pracy, oraz ewentualne uszkodzenia naszych urządzeń ponosi kierujący pracami tj. osoba z uprawnieniami do robót elektrycznych, względnie kierownik budowy lub właściciel obiektu.

O rozpoczęciu robót w pobliżu urządzeń nN, SN należy powiadomić Spółkę TAURON Dystrybucja Serwis S.A. w Chorzowie, ul. Olszewskiego 1.

Na wskazanym terenie nie posiadamy urządzeń elektroenergetycznych WN i teletechnicznych.

Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach.

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

PEŁNOMOCNIK

Dariusz Maierki

Załączniki: mapa szt.1  
Faktura VAT

Kopia: DZD

TAURON Dystrybucja S.A.  
ul. Zawila 65 L, 30-390 Kraków  
tel. 12 261 10 00, 71 889 51 11  
fax. 12 261 10 01, 71 889 50 19  
e-mail: kontakt@tauron-dystrybucja.pl

Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia  
XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS: 0000073321, NIP: 611-020-28-60, REGON: 230179216  
Kapitał zakładowy (wplacony): 256 067 008,83zł

www.tauron-dystrybucja.pl z zgodnością z oryginałem

**URZĄD MIEJSKI**

ul. Katowicka 54  
41-500 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. Śląskie  
**Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej**



Tytuł projektu: Przebudowa sieci elektroenergetycznej wzdłuż słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej w Świętochłowicach.		Opracował: mgr inż. I. Bednarski	Skala: 1:500	Nr rysa: R.02	Arkusz: 1
Inwestor: TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506 Chorzów, ul. Inwalidzka 5		Projektował: mgr inż. T. Kłala	Projekt Zagospodarowania Terenu		
Tytuł rysunku: Projekt Zagospodarowania Terenu		Nr projektu: 01/04/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 12		
Data: Kwiecień 2013 r.		1:500			

**Legenda:**

- ..... Linie kablowe WN
- ..... SN ..... Linie napowietrzne WN
- ..... SN ..... Linie kablowe SN
- ..... nN ..... Linie napowietrzne SN
- ..... nN ..... Linie kablowe nN
- ..... Linie napowietrzne nN
- ..... Linie kablowe oświetleniowe
- ..... Linie napowietrzne oświetleniowe
- ..... Linie kablowe teletechniczne
- ..... Linie napowietrzne teletechniczne

Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż:  
 • 5 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych nN,  
 • 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych SN,  
 • 15 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych WN,  
 należy uzgodnić bezpieczne metody pracy ze Spółką eksploatującą sieć.  
 Odległości powyższe dotyczą również użycia dźwignic, licząc odległość od najmniej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu.  
 Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruzać ustojów słupów linii j.w., inaczej będą musiały być odbudowane zgodnie z wymaganiami warunków ich uszkodzenia.

Naniesione trasy urządzeń energetycznych i teletechnicznych są orientacyjne i nie oznaczają wyrażenia zgody na wykonywanie robót ziemnych. Ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, w przypadku kolizji lub skrzyżowań z istniejącą siecią elektroenergetyczną, w terminie 14 dni przed przystąpieniem do robót wskazane jest wystąpić do Spółki eksploatującej sieć o odpłatny nadzór branżowy oraz wykonać ręczne przekopy kontrolne celem ustalenia dokładnej trasy kabli. Sieć napowietrzna nN należy zinventaryzować we własnym zakresie. Wszelkie skrzyżowania i zbliżenia projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy przebudować lub zabezpieczyć na koszt inwestora, zgodnie z obowiązującymi normami, w oparciu o dokumentację zatwierdzoną przez TAURON Serwis GZE sp. z o.o. Uzgodnienie jest ważne 2 lata od daty wystawienia.

**Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla.**

**Należy zachować minimalną odległość projektowanych sieci podziemnych od istniejących fundamentów słupów linii energetycznych:**  
 Linii nN - 1, m,  
 Linii SN - 1, m,  
 Linii WN - 6, m

**PEŁNOMOCNIK**

Dariusz Małecki

Dla kolidujących urządzeń należy wystąpić o wydanie warunków zabezpieczenia lub przebudowy naszych urządzeń elektroenergetycznych do Regionu TAURON Serwis GZE sp. z o.o.  
 w Chorzów  
 przy ulicy Albrowskiego 7

Ze względu na odległy termin realizacji projektu i wciąż trwającą rozbudowę sieci elektroenergetycznej oraz ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, przed przystąpieniem do prac w terenie proponujemy wystąpić o nadzór branżowy do spółki eksploatującej sieć TAURON Serwis GZE sp. z o.o.

Region Chorzów mieszczący się w Chorzów  
 przy ulicy Albrowskiego 7

Z przyczyn niezależnych od TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach głębokość kabli w ziemi może być inna od podanej w obowiązującej normie.

Za zgodność z oryginałem

## 6. WYPISY Z REJESTRU GRUNTÓW





PREZYDENT  
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie

URZĄD MIEJSKI

ul. Katowicka 54

41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE

woj. śląskie

Województwo : śląskie

Powiat : M. Świętochłowice

Jednostka ewidencyjna : 247601\_1 M. Świętochłowice

Obręb : 3 Świętochłowice

Nr kancelaryjny : 568/2013

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW

z dnia: 2013-03-28

Jednostka rejestrowa : G.1486

Lp	Podmiot ewidencyjny	Charakter własności / władania	Udział
1	GMINA ŚWIĘTOCHŁOWICE Katowicka 54; 41-600 Świętochłowice,;	własność	1/1
2	PREZYDENT MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE Katowicka 54; 41-600 Świętochłowice,;	Gospodarowanie zasobem nieruchomości SP oraz gminnymi, powiatowymi i wojewódzkimi zasobami nieruchomości	1/1

Nr działki	Położenie działki	Opis użytku	Oznaczenie użytków i konturów klasyfikac.	Pow. użytku [ha]	Pow. działki [ha]	Nr KW lub inny dokument własności
1083/109	ul. Katowicka- przy nr. 56 i wiadukcie łącznicy PKP Chorzów Batory-Chorzów Miasto	Drogi	dr	0.0060	0.0060	KA1C/00016038/4
Id działki: 247601_1.0003.1083/109						
Wartość w tys. zł: Rejestr zabytków : Rejon statystyczny :						
3428/116	ul. Katowicka - od wiaduktu łącznicy PKP Chorzów Batory-Chorzów Miasto do granicy z m. Chorzów	Drogi	dr	0.2484	0.2484	KA1C/00016038/4
Id działki: 247601_1.0003.3428/116						
Wartość w tys. zł: Rejestr zabytków : Rejon statystyczny :						
3437/118	ul. Katowicka - przy nr. 63 i wiadukcie łącznicy PKP Chorzów Batory-Chorzów Miasto	Drogi	dr	0.0039	0.0039	KA1C/00016038/4
Id działki: 247601_1.0003.3437/118						
Wartość w tys. zł: Rejestr zabytków : Rejon statystyczny :						
Razem powierzchnia działek : 0.2583 ha						

Słownie : dwa tysiące pięćset osiemdziesiąt trzy m. kwadr.



Z up. Prezydenta Miasta  
Dariusz Jedyniak  
Naczelnik Wydziału Geodezji  
i Kartografii  
GEODETA MIASTA

PREZYDENT  
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie

URZĄD MIEJSKI

ul. Katowicka 54

41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE

woj. śląskie

Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

Województwo : śląskie

Powiat : M. Świętochłowice

Jednostka ewidencyjna : 247601\_1 M. Świętochłowice

Obręb : 1 Chropaczów

Nr kancelaryjny : 568/2013

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW

z dnia: 2013-03-28

Jednostka rejestrowa : G.208

Lp	Podmiot ewidencyjny	Charakter własności / władania	Udział
1	JACEK SADOWSKI Rodzice:HENRYK,BOŻENA Beskidzka 2/88; 41-608 Świętochłowice,;	własność	1/2
2	JAROSŁAW SADOWSKI Rodzice:HENRYK,BOŻENA Beskidzka 2/88; 41-608 Świętochłowice,;	własność	1/2

Nr działki	Położenie działki	Opis użytku	Oznaczenie użytków i konturów klasyfikac.	Pow. użytku [ha]	Pow. działki [ha]	Nr KW lub inny dokument własności
2576/101	Świętochłowice, Łagiewnicka 66	Inne tereny zabudowane	Bi	0.0550	0.0591	KA1C/00007917/4
		Drogi	dr	0.0041		

Id działki: 247601\_1.0001.2576/101

Wartość w tys. zł: Rejestr zabytków : Rejon statystyczny :

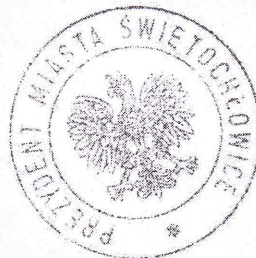
Razem powierzchnia działek :

0.0591 ha

Słownie : pięćset dziewięćdziesiąt jeden m. kwadr.

Wypis zawiera dane według stanu na dzień : 2013-03-28

Sporządził : Elżbieta Paszek



Z op. Prezydenta Miasta

Dariusz Jedrych  
Naczelnik Wydziału Geodezji  
i Kartografii  
GEODETA MIASTA

PREZYDENT  
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie

URZĄD MIEJSKI  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Geodezji Przestrzennej

Województwo : śląskie

Powiat : M. Świętochłowice

Jednostka ewidencyjna : 247601\_1 M. Świętochłowice

Obręb : 3 Świętochłowice

Nr kancelaryjny : 568/2013

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW

z dnia: 2013-03-28

Jednostka rejestrowa : G.1258

Lp	Podmiot ewidencyjny	Charakter własności / władania	Udział
1	LUCJAN PIOTR BRYCHCY Rodzice:GINTER,JANINA Wiosny Ludów 5/3; 41-400 Myslowice;	własność	6/48
2	ADAM PIOTR MICHALIK Rodzice:NORBERT,RÓŻA Grunwaldzka 77a/1; 41-819 Zabrze;	własność	4/48
3	LEON PAWEŁ MICHALIK Rodzice:RYSZARD,MARIA †;	własność	8/48
4	DANIEL ARTUR NAROWSKI Rodzice:KAZIMIERZ,HALINA 1 Maja 21B/4; 41-706 Ruda Śląska;	własność	6/48
5	MARTA PANICZEK †;	własność	24/48

Nr działki	Położenie działki	Opis użytku	Oznaczenie użytków i konturów klasyfikac.	Pow. użytku [ha]	Pow. działki [ha]	Nr KW lub inny dokument własności
1237/119	ul. Katowicka - przy nr. 65	Drogi	dr	0.0069	0.0069	KA1C/00004855/0
Id działki: 247601_1.0003.1237/119						
Wartość w tys. zł:		Rejestr zabytków :		Rejon statystyczny :		
1238/119	Świętochłowice, Katowicka 65	Tereny mieszkaniowe	B	0.0745	0.0745	KA1C/00004855/0
Id działki: 247601_1.0003.1238/119						
Wartość w tys. zł:		Rejestr zabytków :		Rejon statystyczny :		

Razem powierzchnia działek :

0.0814 ha

Słownie : osiemset czteremście m. kwadr.

Wypis zawiera dane według stanu na dzień : 2013-03-28

Sporządził : Elżbieta Paszek



Z up. Prezjenta Miasta

Dariusz Bedrusik  
Naczelnik Wydziału Geodezji  
i Kartografii  
GEODETA MIASTA

## **7. SPIS RYSUNKÓW**

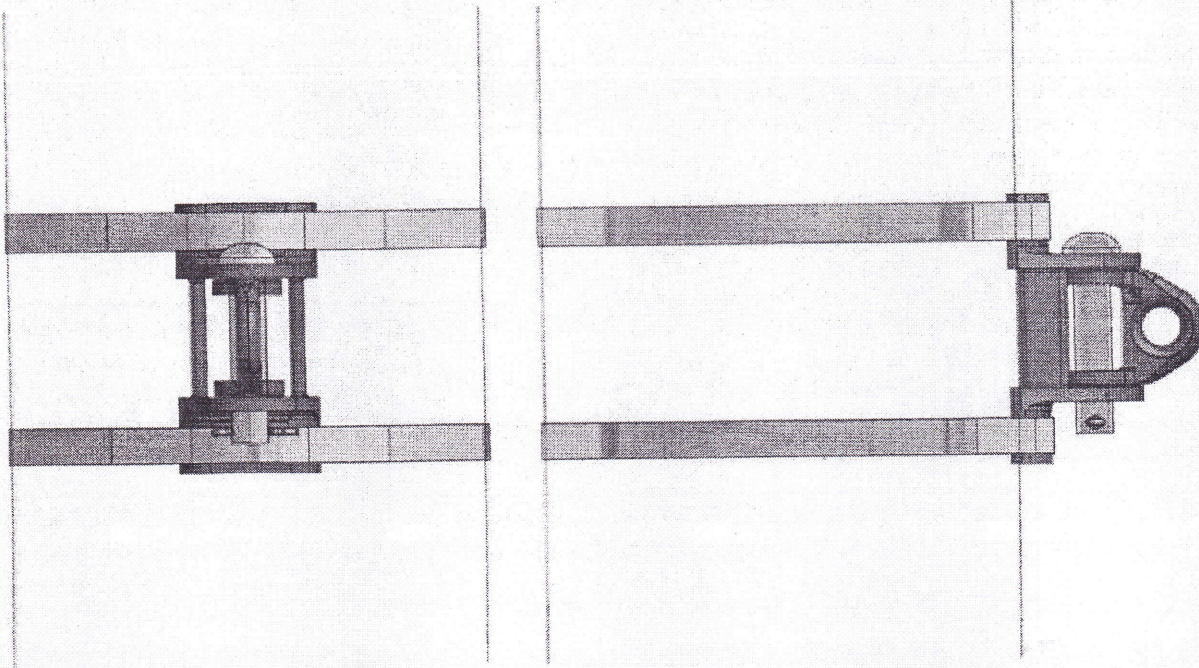
- 7.1. Przekroje materiałów niezbędnych do realizacji inwestycji
- 7.2. Orientacja
- 7.3. Projekt Zagospodarowania Terenu
- 7.4. Profil projektowanego słupa trakcyjnego
- 7.5. Przekrój fundamenty – trakcja tramwajowa Świętochłowice - słup 15 kN

**URZĄD MIEJSKI**  
 ul. Katowicka 5  
 41-600 ŚWIĘTOCHŁIMICE  
 woj. śląskie  
**Wydział Architektury  
 i Gospodarki Przesłaniem**

Typ projektu: Przebudowa sieci elektrycznej trakcyjnej wzdłuż słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej w Świątobliwiczynie		Opracował: mgr inż. I. Beznarski		Nr rys. / Arkusz	
Inwestor: TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506 Chorzów, ul. Inwalidzka 5		Projektował: mgr inż. T. Kitla		Nr rys. / Arkusz	
Typ rysunku: Projekt Zagospodarowania Terenu		Skala		1:500 R.02	
Nr projektu: 01/04/13		HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2		1	
Data: Kwiecień 2013 r.				1	



Za zgodność  
 z oryginałem

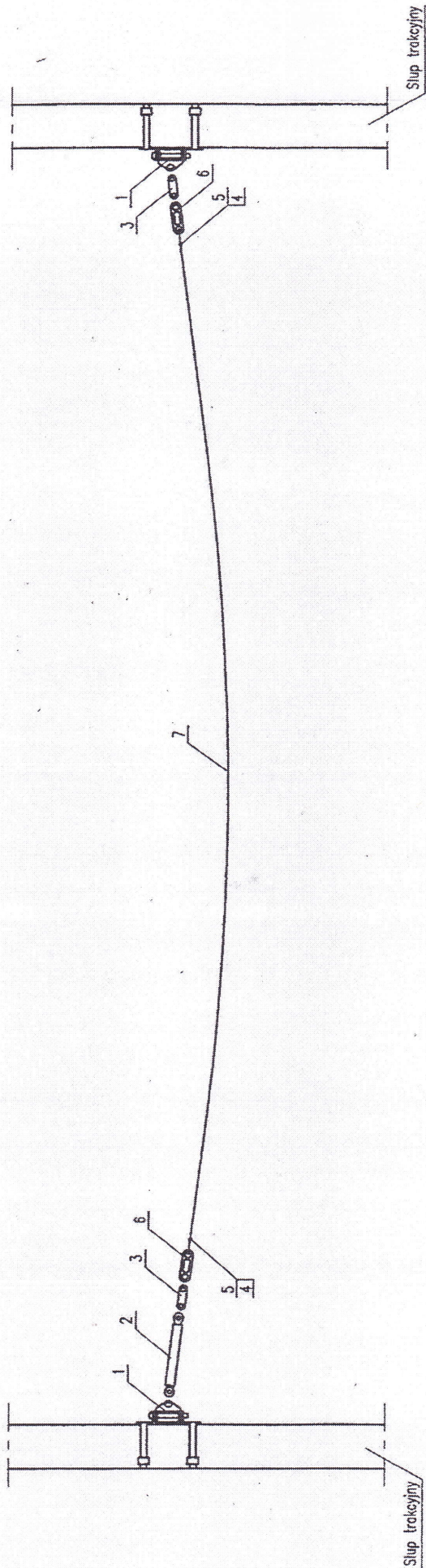


Mocowanie uchwyty (218137, 218124 lub pochodne) przegubowych do słupa okrągłego.

- 217119 Taśma nierdzewna 19x1,0 mm (ilość dobrać do obwodu słupa)  
 217219 Klamerka do taśmy duża szt. 2  
 218137, 218137, 218124 lub pochodne - Uchwyt przegubowy mocowany taśmą szt. 1

Rys. nr 1

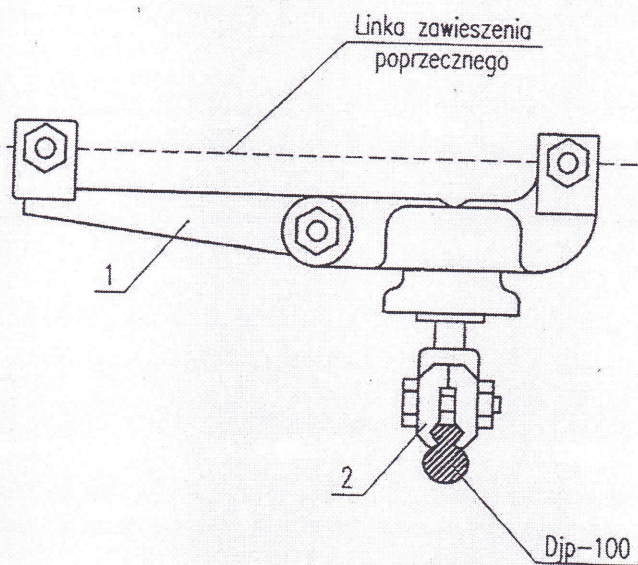
Inwestor: <b>TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.</b> 41-506, Chorzów, ul. Inwalidzka 5		Tytuł projektu: Przebudowa sieci elektroenergetycznej w celu wykonania zadania pn. "Uwolnienie budynków od mocowań trakcji tramwajowej". w Świętochłowicach przy ul. Katowickiej 65			
Tytuł rysunku: <b>Przekroje materiałów niezbędnych do realizacji inwestycji</b>		Opracował:	mgr inż. I. Bednarski		
		Projektował:	mgr inż. T. Kitala		
Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	1	13



Lp.	Wyazczęgłnienie	Jedn.	Ilość	Typ lub nr rys.	Dane techn.	Uwagi:
7	Linka nierdzewna 35mm2	m/kg	-	2 712 35		
6	izolator sprzączkowy 1,5kV DC z 1 wkładką	szk.	2	2 211 01		
5	Złączka do zakorbowania Cu	szk.	2	2 133 35		
4	Wkładka chromikowa Cu	szk.	2	2 131 25		
3	Łącznik podwójny	szk.	2	2 113 16		
2	Naprężnik kryły - nierdzewny	szk.	1	2 142 11		
1	Uchwyt	kpl.				
m wg. zestaw.						

URZĄD MIEJSKI  
 ul. Katowicka 54.  
 40-600 ŚWIĘTOCHŁÓW  
 woj. śląskie  
 Wydział Architektury  
 i Gospodarki Przestrzennej

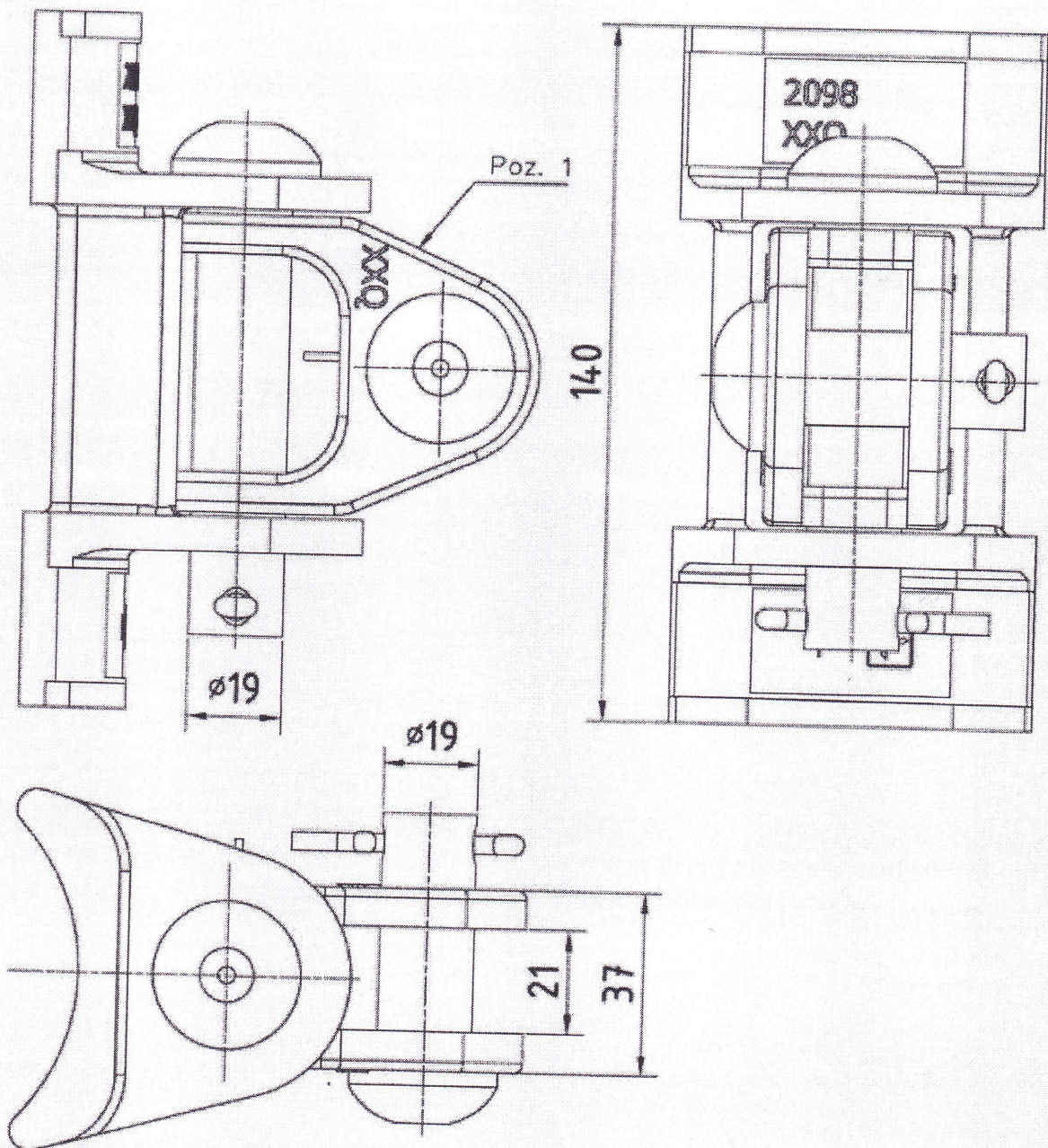
Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Nr rys. R.001	Skala	Arkusze 2	Arkusze 13
Data: Czerwiec 2013 r.					



1. wieszak izolowany (223116/223416 lub pochodne)
2. zacisk do Djp (241026/241216 lub pochodne)

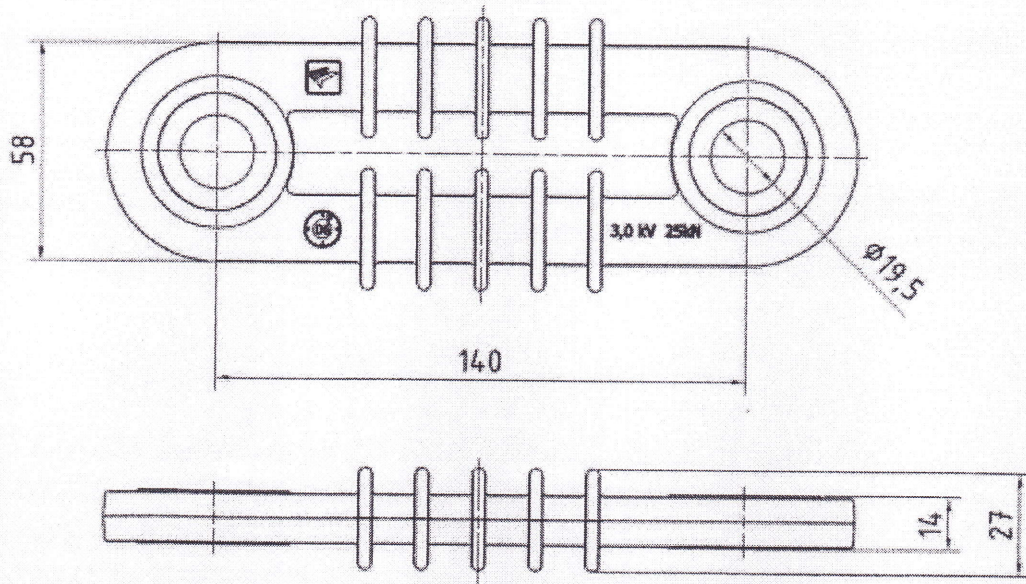
Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	3	13





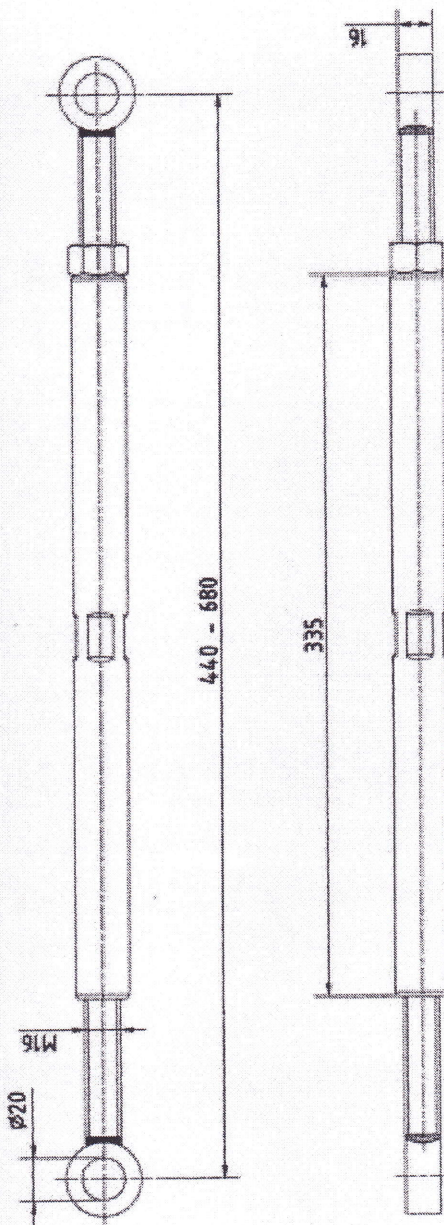
Uchwyt przegubowy 37mm mocowany taśmą 218137

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	4	13



Izolator żywiczny (bez wkładek) 25kN 221010

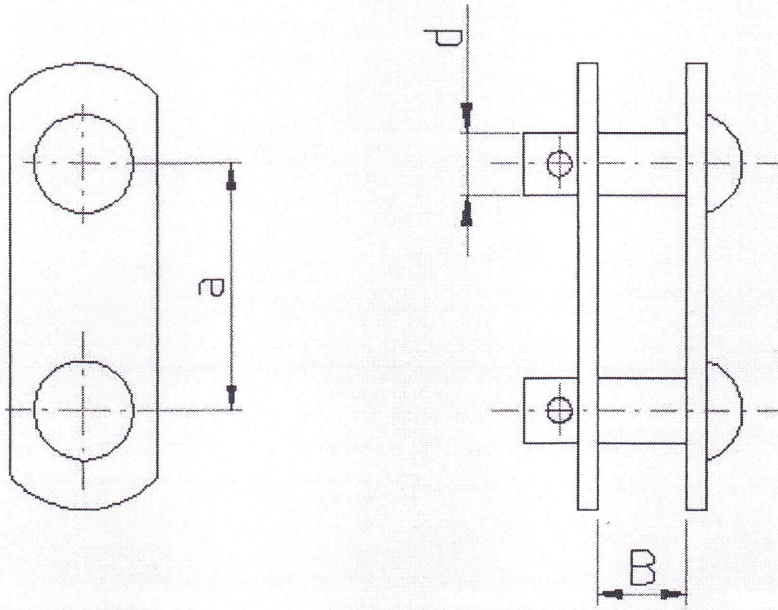
Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	5	13



Śruba rzymska (214211)

URZĄD MIEJSKI  
 ul. Katowicka 54  
 41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
 woj. śląskie  
 Wydział Architektury  
 i Gospodarki Przestrzennej

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2		Skala	Nr rys. R.001	Arkuszy 6	13
Data: Czerwiec 2013 r.						



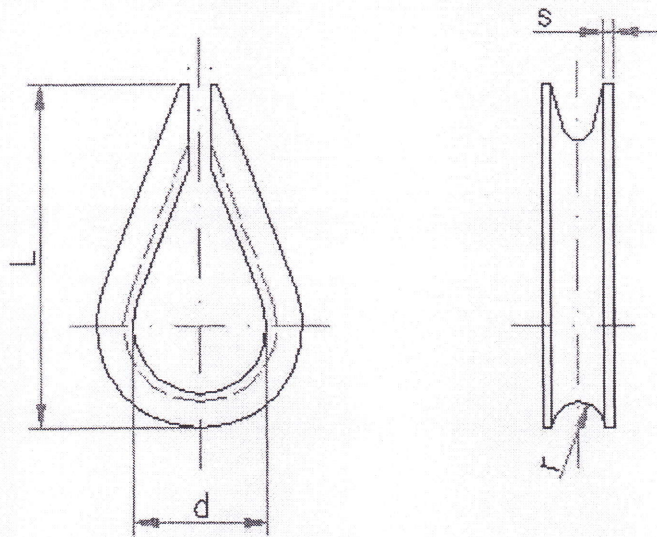
Łącznik podwójny 211316

Nr projektu:  
01/07/13

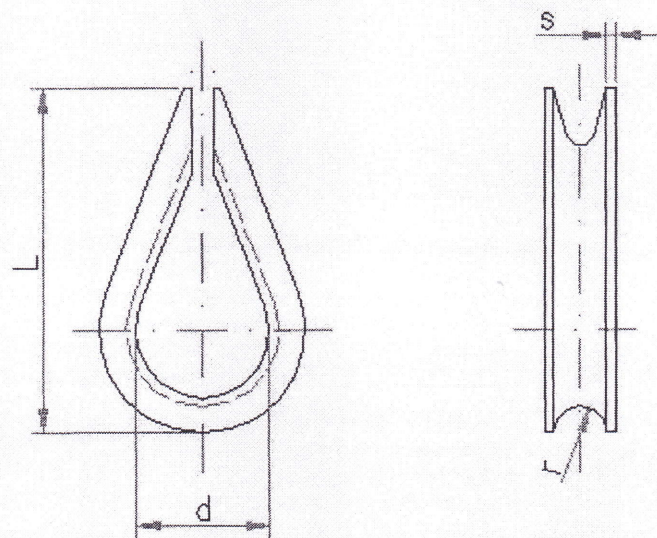
Data:  
Czerwiec 2013 r.

HGT Sp. z o.o.  
40-008 Katowice  
ul. Wodna 1/2

Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
	R.001	7	13

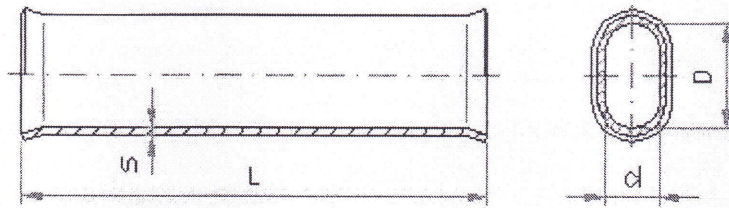


Wkładka chomontkowa Cu 25 – 35 (213125).

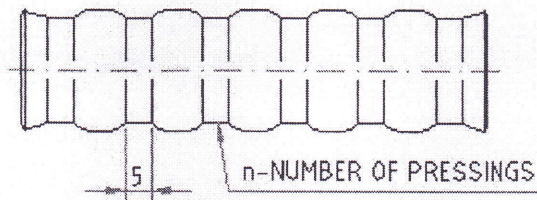


Wkładka chomontkowa Cu 10 – 16 (213110).

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	8	13

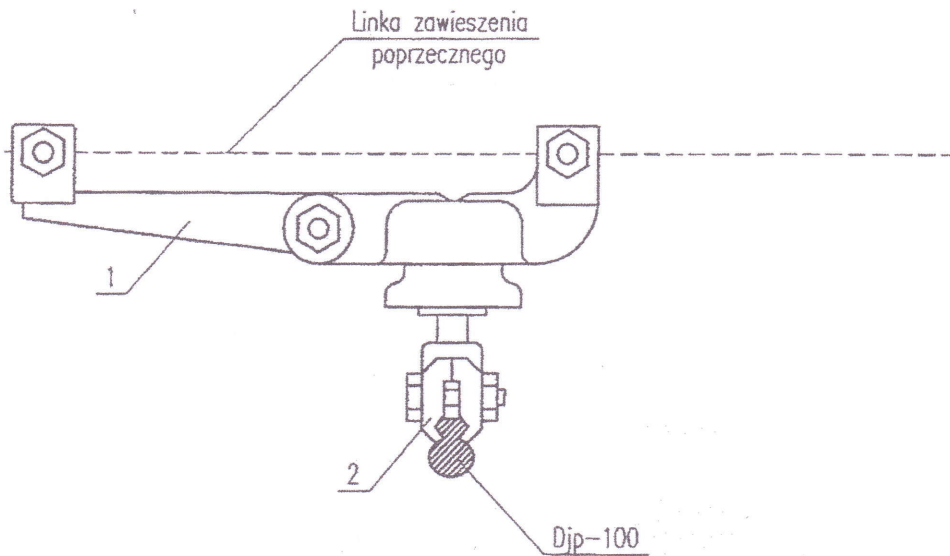


COMPRESSION OF CONECTOR



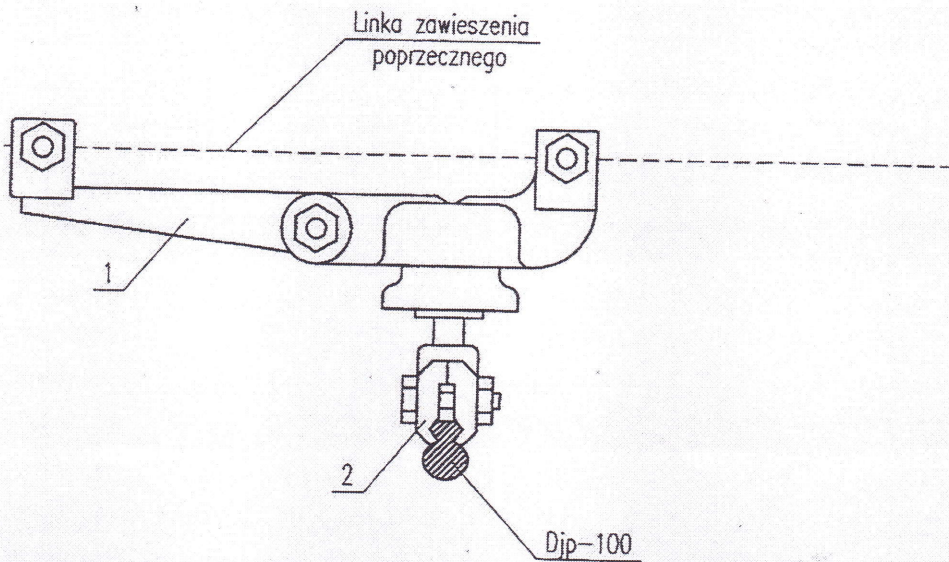
Złączka do zakarbowania Cu 35 x 100 (213335).

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkuszy	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	9	13



1. wieszak izolowany (223116/223416 lub pochodne)
2. zacisk do Djp (241026/241216 lub pochodne)

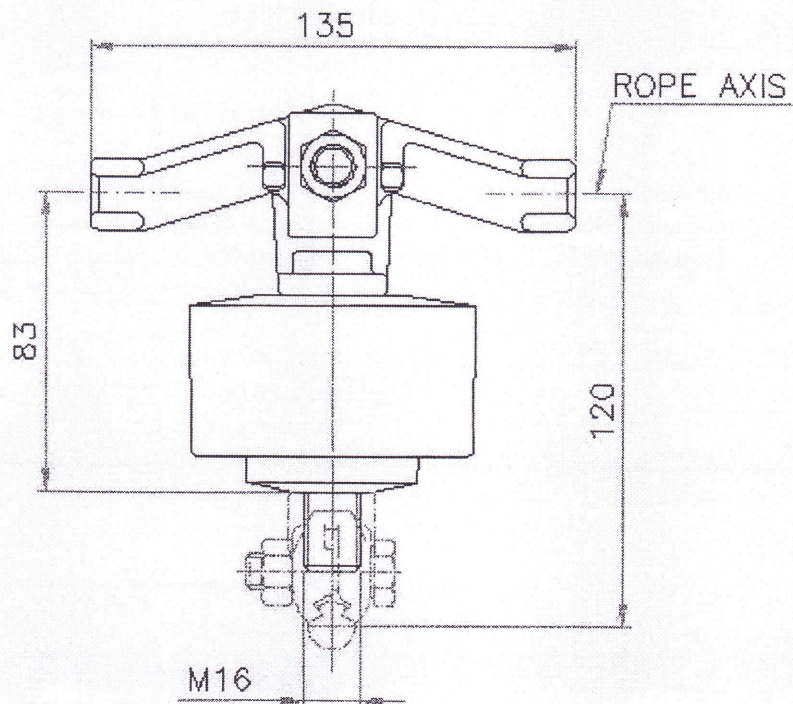
Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	10	13



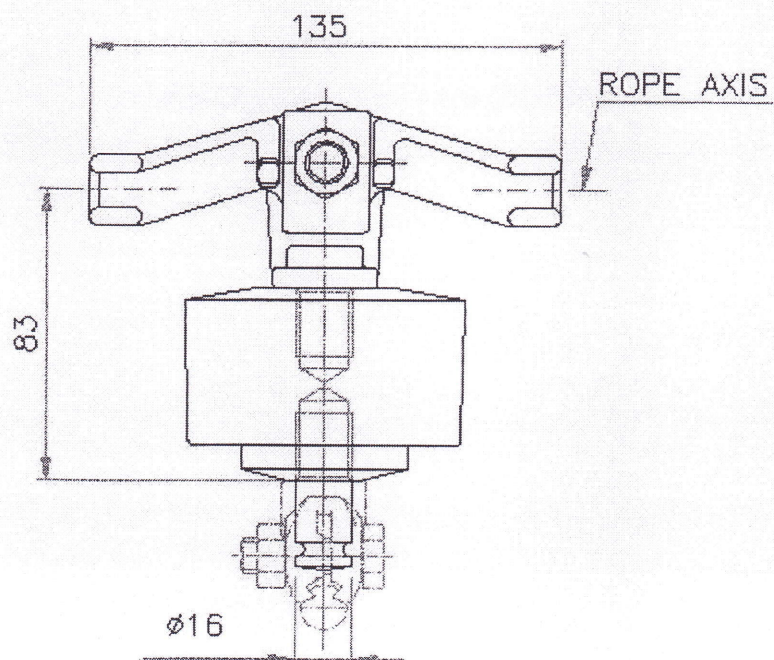
1. wieszak izolowany (223116/223416 lub pochodne)
2. zacisk do Djp (241026/241216 lub pochodne)

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	10	13



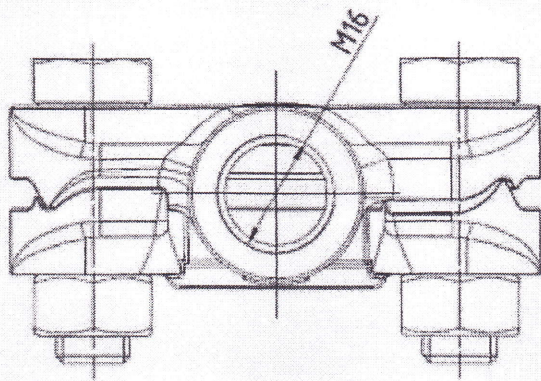
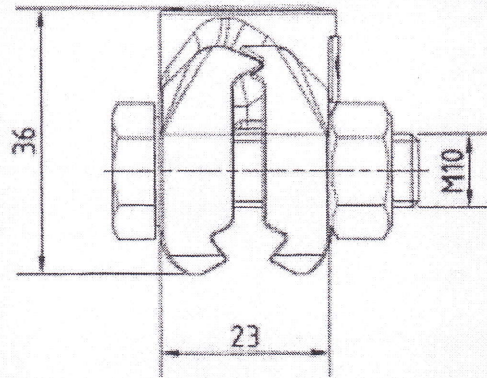
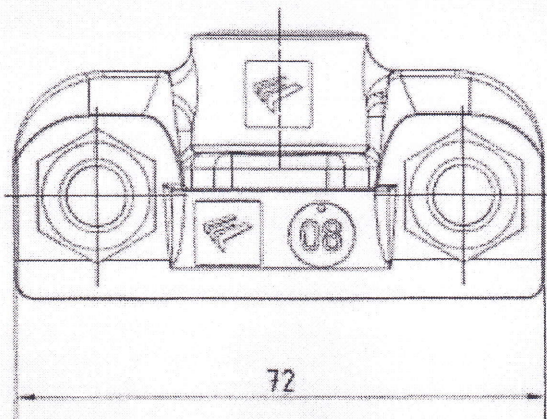


Wieszak izolowany pojedynczy - gwint M16 – wprost (223416).



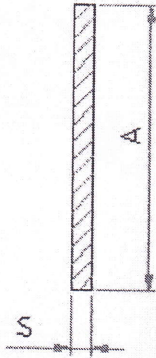
Wieszak izolowany pojedynczy - sworzeń 16 – wprost (223411).

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	11	13

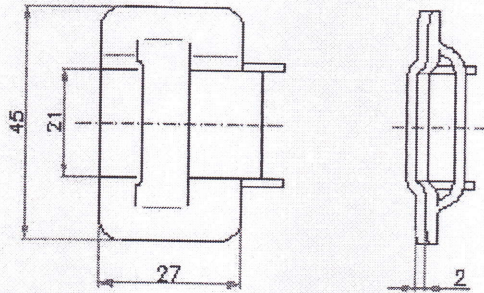


Uchwyt Djp z gwintem M16 (241026).

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	12	13

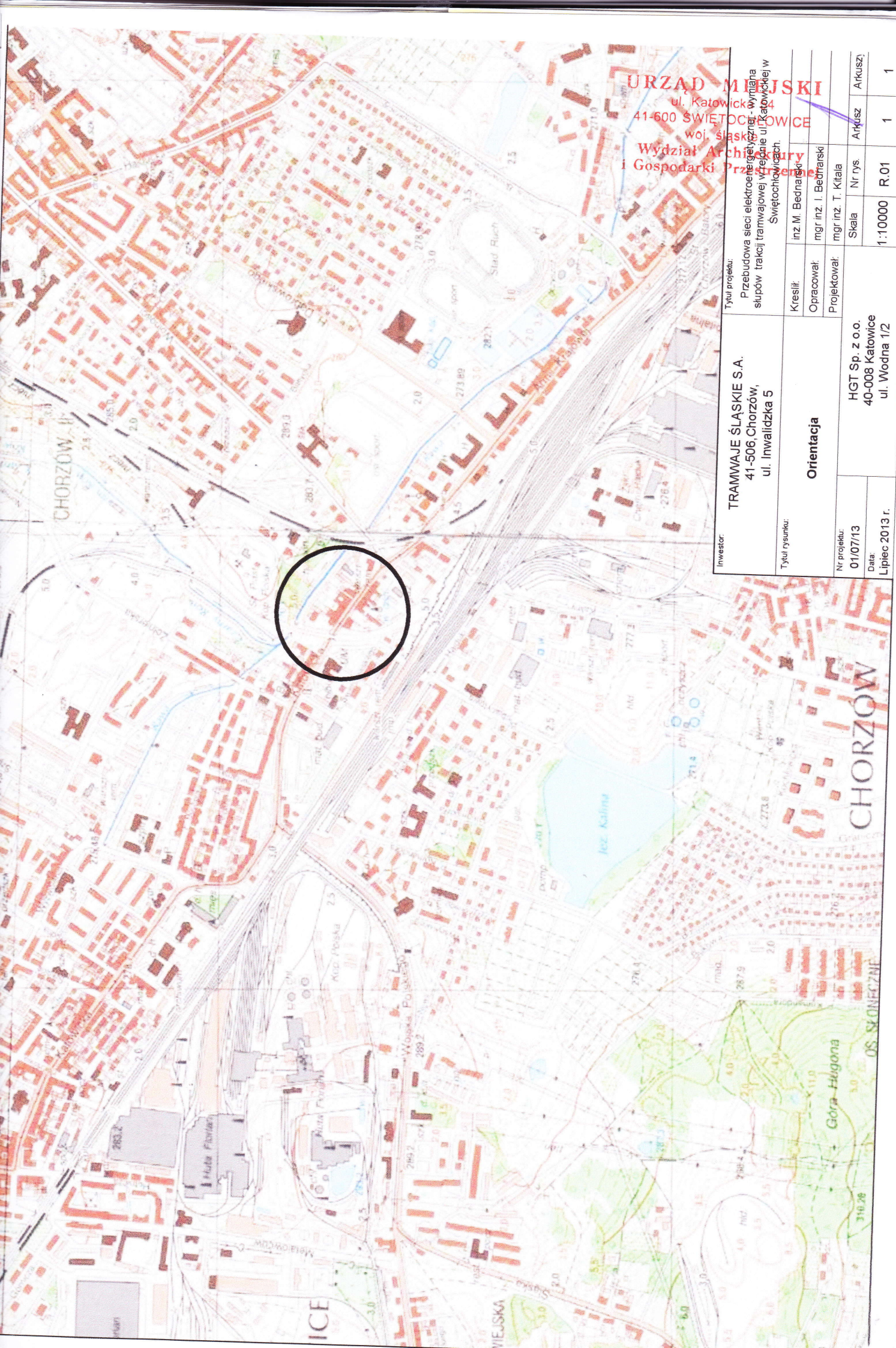


Taśma nierdzewna 19x1,0mm



Klamerka do taśmy duża 19x1

Nr projektu: 01/07/13	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Skala	Nr rys.	Arkusz	Arkuszy
Data: Czerwiec 2013 r.			R.001	13	13



**URZĄD MIASTSKI**  
 ul. Katowicka 14  
 41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
 woj. śląskie  
**Wydział Architektury i Gospodarki Przestrzennej**

Inwestor:	<b>TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.</b> 41-506, Chorzów, ul. Inwalidzka 5		Tytuł projektu: Przebudowa sieci elektroenergetycznej - wymiana słupów trakcji tramwajowej wzdłuż ul. Katowickiej w Świętochłowicach.	
	Tytuł rysunku: Orientacja		Kreslił: mgr inż. I. Bednarski	
	Nr projektu: 01/07/13 Data: Lipiec 2013 r.		Projektował: mgr inż. T. Kitala Skala: Nr rys. Arkusz Arkusz 1:10000 R.01 1 1	

CHORZÓW

ICE

WIEJSKA

Góra Hübnera

Jez. Kalina

CHORZÓW II

**URZĄD MIEJSKI**

ul. Katowicka 54

41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE

woj. śląskie

**Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej**

współrzędne proj. słupów trakcji tram. Świetochłowice ul. Katowicka 65

Nr	X	Y
1	5572543.05	6566472.67 (projektowany słup Nr 1)
2	5572558.89	6566472.17 (projektowany słup Nr 2)

**Tadeusz Kitala**

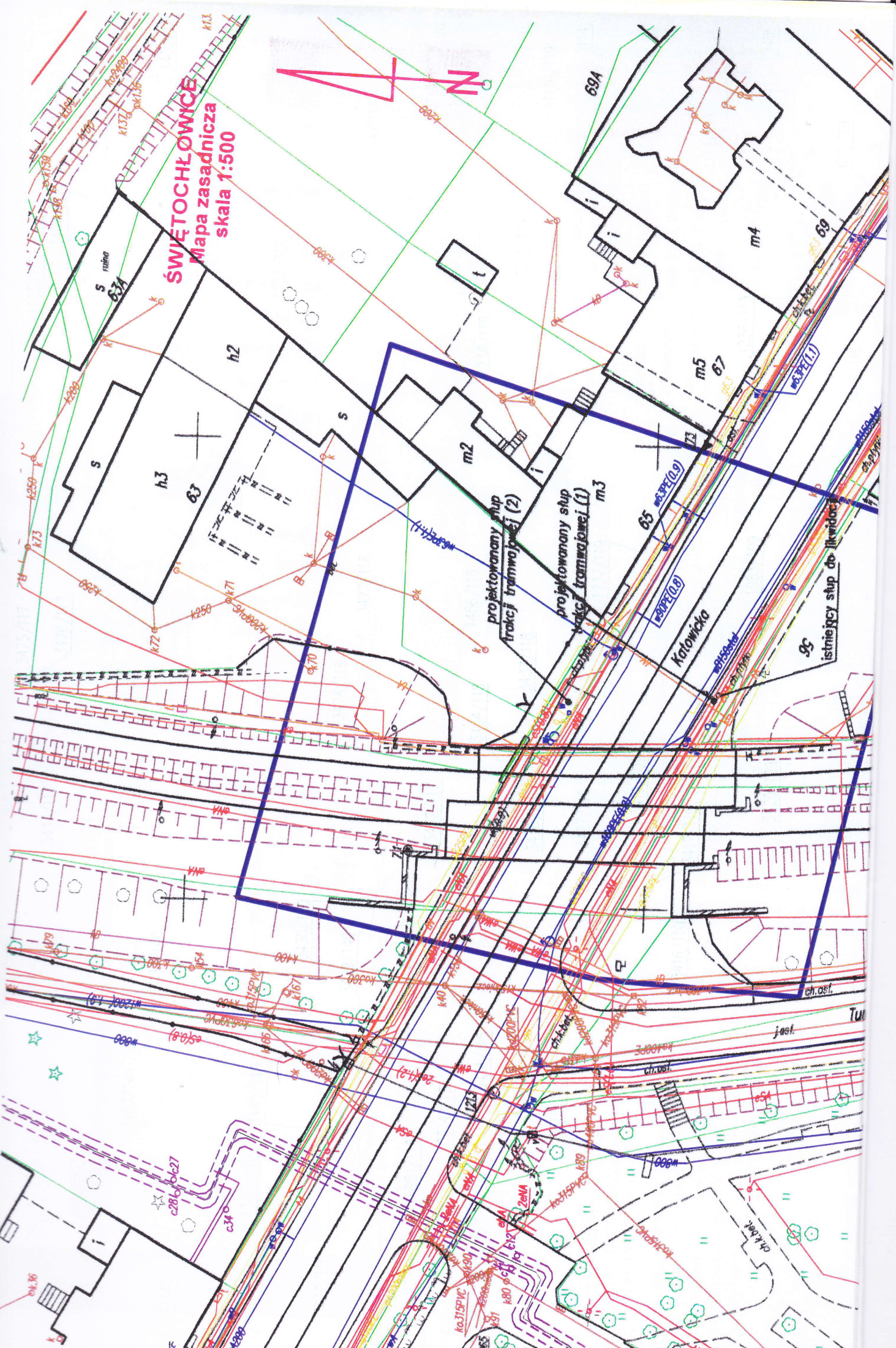
inż. inż. elektryk

UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT

Decyzja Nr UAR-VIII 7342/210/92

ŚOIIB-SLK/IE/1499/02

**ŚWIĘTOCHŁOWICE**  
Mapa zasadnicza  
skala 1:500



projektowany szlak  
trakcyjny (2)

projektowany szlak  
tramwajowy (1)

Katowicka

istniejący szlak do Ilwidoła



**MAPA DO CEŁÓW PROJEKTOWYCH**  
SKALA 1:500

sekcja mapy zasadniczej : 6.130.29.12.2

Miejscowość : Świętochłowice

identyfikator i nazwa jednostki ewidencyjnej **M.ŚWIĘTOCHŁOWICE**

identyfikator i nazwa obrębu ewidencyjnego : 247601\_1

Adres : **Świętochłowice ul.Katowicka 65**

uwaga: Mapa do celów projektowych została wykonana bez usłalenia obciążeń służebności gruntami ujawnionymi w księgach wieczystych

Wykonawca : Data : 20.05.2013

Układ współrzędnych : 2000

KERG : 65/2013

P.G.U. "GEOTECH" Bytom  
Geodezyjne i Kartograficzne  
Inż. Wacław Skowroniak  
nr upraw. 1299

**OZNACZENIA:**

- projektowany szlak trasy tramwajowej

Prezydent Miasta Świętochłowice  
Urząd Miejski - Wydział Geodezji i Kartografii  
w Świętochłowicach

W obszarze oznaczonym linią .....  
dokonano aktualizacji treści mapy zasadniczej,  
dokumenty z pomiaru uzupełniono z datą do zasnub  
powiatowego w dniu 2013-06-11  
i zaewidencjonowano pod nr 65/2013  
Niniejsza mapa może służyć do celów projektowych.  
Projektowane obiekty budowlane wymagają pozwolenia na budowę  
podlegają wyliczeniu i inwentaryzacji powyższych (zgodnie z art. 17  
ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo  
podstawowe kartograficzne (Dz. U. Nr 30, poz. 163,  
późniejszymi zmianami)

(imię i nazwisko, podpis, data)  
autorska osoba uprawniona do wykonywania  
Kartografii

Prezydent Miasta Świętochłowice  
Urząd Miejski - Wydział Geodezji i Kartografii  
w Świętochłowicach

produkcję, rozpowszechnianie i rozprowadzanie  
niniejszego dokumentu wymagać zażwolenia, o którym  
mowa w art. 18 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo  
podstawowe kartograficzne (Dz. U. Nr 30, poz. 163,  
późniejszymi zmianami)

2013-07-18  
Świętochłowice, dn. ....

z up. Prez. Miasta  
Dariusz Jędrzyński  
Naczelny Wydział Geodezji i Kartografii

Inwestor:	TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506, Chorzów, ul. Inwalidzka 5	Tytuł projektu:	Przebudowa sieci elektroenergetycznej - wymiana słupów trakcji tramwajowej w rejonie ul. Katowickiej w Świętochłowicach.
	Projekt Zagospodarowania Terenu	Kreślił:	inż. M. Bednarski
Tytuł rysunku:	HGT Sp. z o.o. 40-008 Katowice ul. Wodna 1/2	Opracował:	mgr inż. I. Bednarski
Nr projektu:	01/07/13	Projektował:	mgr inż. T. Kitala
Data:	Lipiec 2013 r.	Skala	Nr rys. 7/1 1:500

**URZĄD MIEJSKI**  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

z up. Prez. Miasta  
Dariusz Jędrzyński  
Naczelny Wydział Geodezji i Kartografii

2013-07-18

GEODETA MIASTA

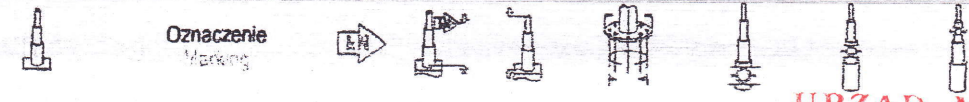
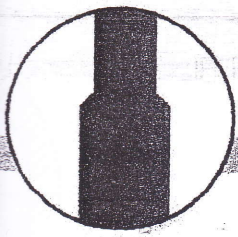
Świętochłowice, dn. ....

Decyzja Nr TAN - VII 7342/10/192  
URZĄD MIASTA  
PROJEKTANT  
KIEROWNIK  
DECYZJA Nr TAN - VII 149/102

Rurowy słup trakcyjny z podstawą KR/Rp

Tubular traction post with base KR/Rp

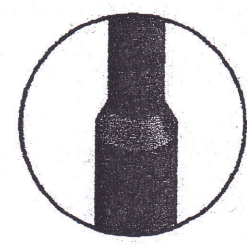
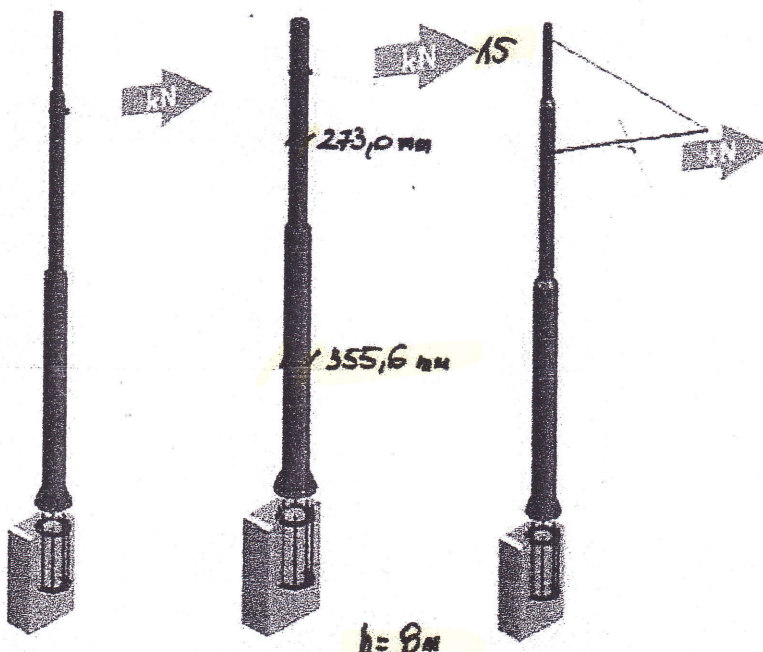
Wydział Architektury i Gospodarki Przestrzennej



URZĄD MIEJSKI

ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

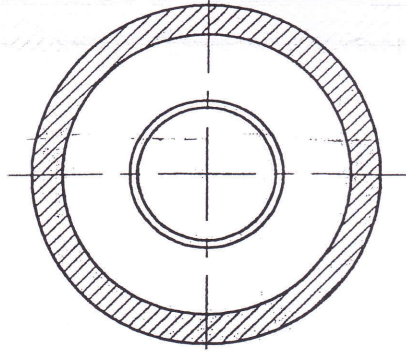
	Oznaczenie Marking	kN	m	m	mm/mm	mm	mm	mm
	KR/Rp-8/7,5/0,0	8			410/520	298,5		
	KR/Rp-12/7,5/0,0	12						
KR/Rp	KR/Rp-15/7,5/0,0	15	7	7,5 (9,0)	440/550	323,9	219,1	159,0
	KR/Rp-20/7,5/0,0	20						
	KR/Rp-25/7,5/0,0	25			510/620	406,4	298,5	
STR-1	KR/Rp-8/7,1/0,0	8			410/520		219,1	
STR-2 (STR 1209)	KR/Rp-12/7,1/0,0	12		7,1 (9,0)	440/550	273,1		
STR-3 (STR 2030)	KR/Rp-20/7,1/0,0	20			510/620	323,9	273,1	168,3
STR-4	KR/Rp-25/7,1/0,0	25						
SRT-3/12	KR/Rp-15/7,5/0,0	15	7	7,5 (9,0)	440/550	355,6		
SRT-4/12	KR/Rp-25/7,5/0,0	25			510/620	406,4		
TR-8/10	KR/Rp-10/8,0/0,0	10					273,0	
TR-8/15	KR/Rp-15/8,0/0,0	15		8,0 (10,0)	440/550	355,6		108,0
TR-8/25	KR/Rp-25/8,0/0,0	25			510/620			



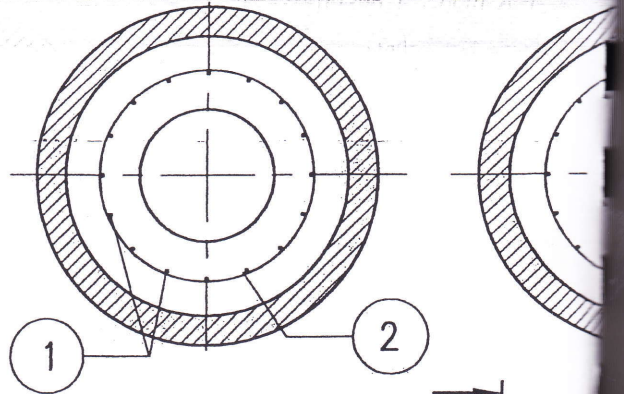
Tadeusz Kitala  
mgr inż. elektryk  
UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT  
Decyzja Nr UAN-VIII 7342/210/92  
SOIIB-SLK/IE/1499/02



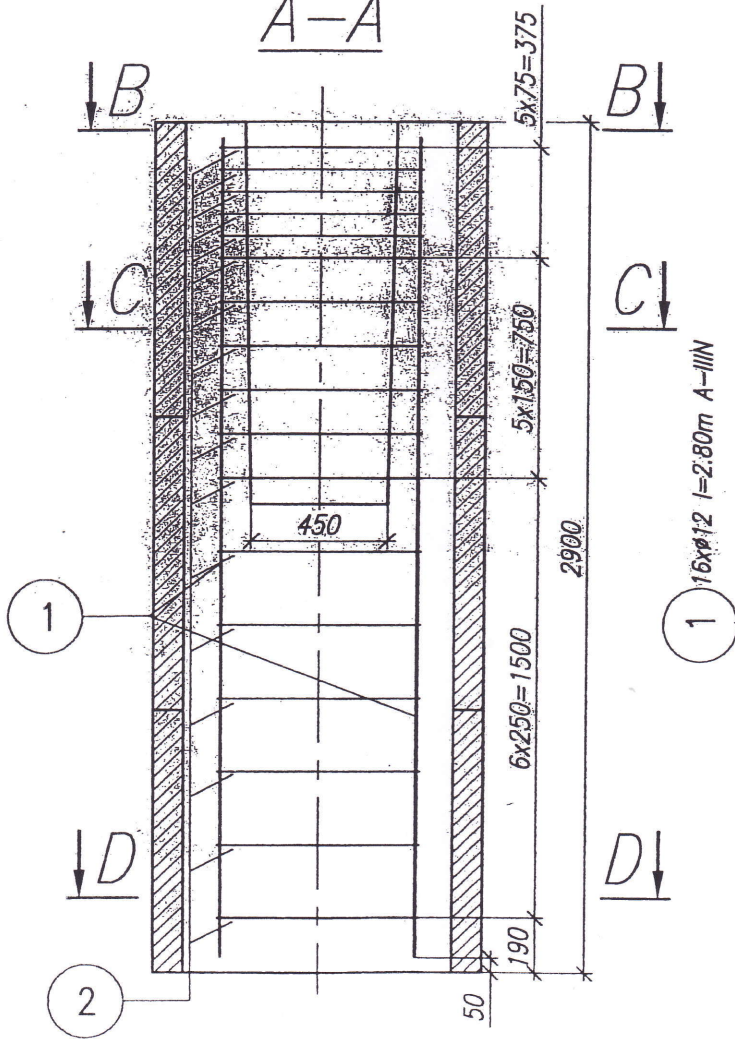
B-B



C-C

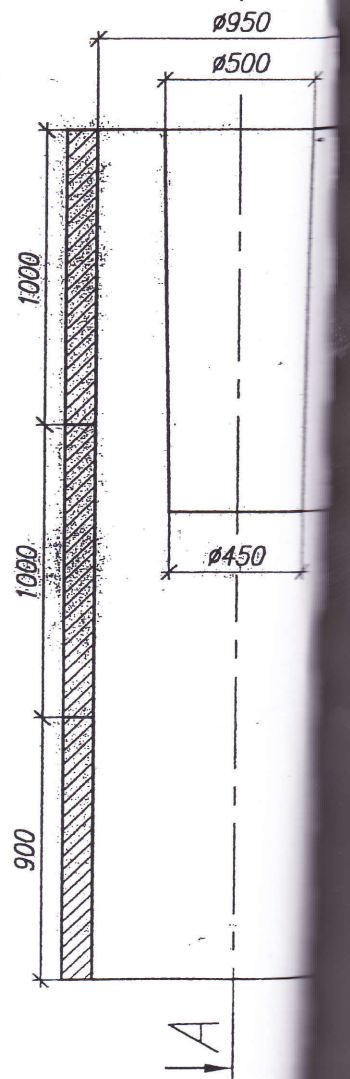


A-A

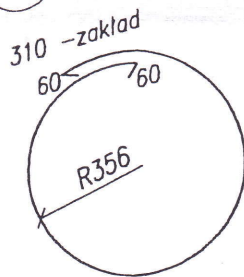


1 16x $\phi$ 12 l=2.80m A-IIIIN

A



2 17xØ8 l=2.80m A-I



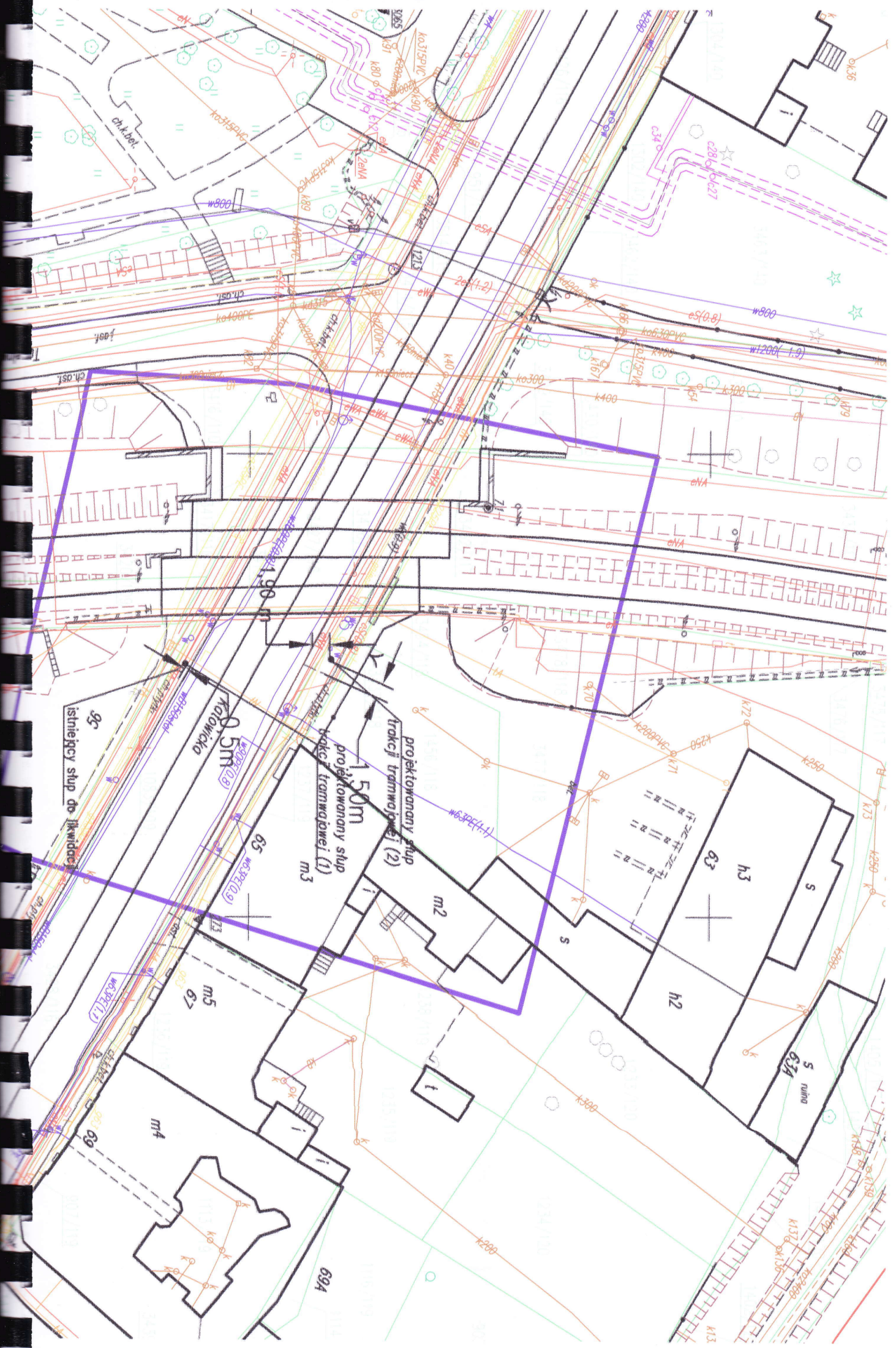
Beton B20 C16/20  
Stal klasy A1, AIII-N

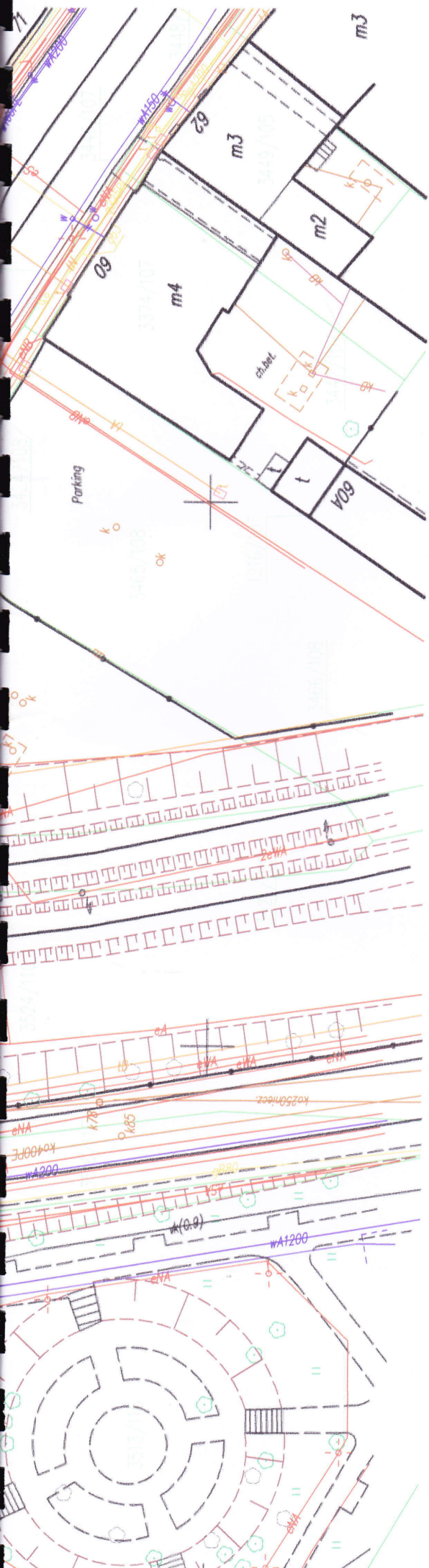
**Uwaga:**

1. Wymiary podano w mm.
2. Zamiast pętli można stosować uzwojenie o skoku odpowiednio równym rozstawowi pętli.
3. Kręgi z opcją zastąpienia inną technologią
4. Kręgi nie stanowią elementu konstrukcyjnego, są szalunkiem traconym

Tadeusz Kitala  
mgr inż. elektryk  
UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA,  
KIEROWANIA I NADZOROWANIA ROBÓT  
Decyzja Nr UAN-VIII 7342/210/92  
SOHB-SLK/IE/1499/02

2900





**OZNACZENIA:**

- projektowany słup trakcyjny tramwajowej

<p><b>Inwestor:</b></p> <p>TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A. 41-506, Chorzów, ul. Inwalidzka 5</p>	<p><b>Tytuł projektu:</b></p> <p>Przebudowa sieci elektroenergetycznej - wymiana słupów trakcyjnych tramwajowych w rejonie ul. Katowickiej w Świętochłowicach.</p>
<p><b>Tytuł rysunku:</b></p> <p><b>Projekt Zagospodarowania Terenu</b></p>	<p><b>Kreślił:</b></p> <p>inż. M. Bednarski</p>
<p><b>Nr projektu:</b></p> <p>01/07/13</p>	<p><b>Opracował:</b></p> <p>mgr inż. I. Bednarski</p>
<p><b>Data:</b></p> <p>Lipiec 2013 r.</p>	<p><b>Projektował:</b></p> <p>mgr inż. I. Bednarski mgr inż. K. Kitala mgr inż. A. Kityk mgr inż. A. Kowalski mgr inż. A. Kowalski mgr inż. A. Kowalski mgr inż. A. Kowalski mgr inż. A. Kowalski</p>
<p>UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA PRAC KIEROWNICZNA I NADZOROWANIE PRAC Decyzja N/A.R.021 7342/10/92 1 SOIB-SLK/IE/1499/02</p>	

Z up. Prezydenta Miasta

*Joanna Kulik-Lachowicz*  
Joanna Kulik-Lachowicz  
Naczelnik Wydziału Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej

**URZĄD MIEJSKI**  
ul. Katowicka 54  
41-600 ŚWIĘTOCHŁOWICE  
woj. śląskie  
Wydział Architektury  
i Gospodarki Przestrzennej